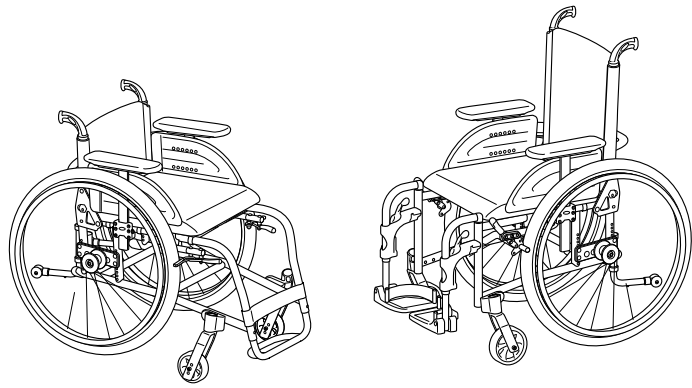
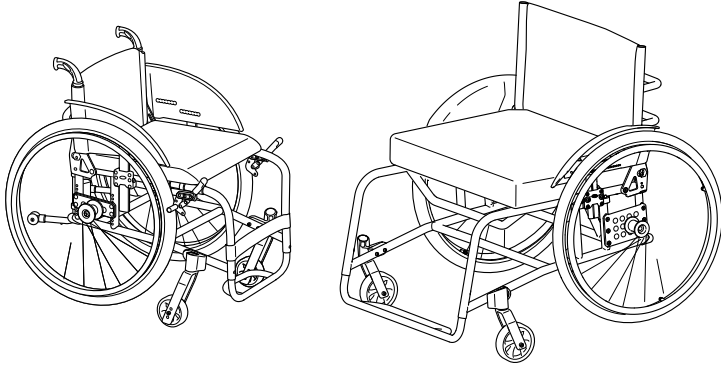


„Invacare® XLT®“

„Active“ / „Dynamic“ / „Swing“ / „Max“



lt Aktyvusis neįgaliųjų vežimėlis
Naudojimosi instrukcija



Šį vadovą PRIVALOMA įteikti šio gaminio naudotojui.
PRIEŠ naudodami šį gaminį perskaitykite šį vadovą ir saugokite jį,
jei reikės informacijos vėliau.



Yes, you can.

© 2021 „Invacare Corporation“

Visos teisės saugomos. Draudžiama kopijuoti, pakartotinai skelbti ar keisti šią informaciją arba jos dalį negavus išankstinio rašytinio „Invacare“ leidimo. Prekių ženklai pažymėti simboliais ™ ir ®. Jei nenurodyta kitaip, visi prekių ženklai priklauso „Invacare“ ar jos filialams arba yra jų licencijuoti.

Turinys

1 Bendroji informacija	4	10 Trikčių diagnostika	34
1.1 Įvadas	4	10.1 Saugos informacija	34
1.2 Šiame vadove naudojami simboliai	4	10.2 Trikčių nustatymas ir šalinimas	35
1.3 Garantijos informacija	4	11 Techniniai Duomenys	36
1.4 Atsakomybės ribojimas	4	11.1 Matmenys ir svoris	36
1.5 Atitiktis	4	11.2 Nuimamų dalių maksimalus svoris	38
1.5.1 Konkretaus gaminio standartai	4	11.3 Padangos	38
1.6 Eksploatacijos trukmė	4	11.4 Medžiagos	38
2 Sauga	5	11.5 Aplinkos sąlygos	39
2.1 Saugos informacija	5		
2.2 Saugos įtaisai	6		
2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai	6		
3 Gaminio apžvalga	7		
3.1 Gaminio aprašymas	7		
3.2 Paskirtis	7		
3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys	8		
3.4 Stovėjimo stabdžiai	9		
3.5 Nugaros atlošas	10		
3.6 Stūmimo rankenos	10		
3.7 Pakeliama rankos atrama	11		
3.8 Nuimama rankos atrama / purvasaugis	11		
3.9 Kojų atramos	11		
3.9.1 Nusukamos kojų atramos	12		
3.9.2 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos	12		
3.10 Paminos keitiklis „XLT Max“	13		
3.11 Apsauga nuo apsivertimo	14		
3.12 Sėdynės pagalvėlė	15		
4 Parinktys	16		
4.1 Laikyseną palaikantis diržas	16		
4.2 Viena ranka valdoma pavara	16		
4.3 Pagalbininko valdomi cilindriniai stabdžiai	17		
4.4 Amputuotų kojų atramos	17		
4.5 Galvos / kaklo atrama	17		
4.6 Oro pompa	18		
4.7 Pasyvusis apšvietimas	18		
5 Parengimas (ir montavimas)	19		
5.1 Saugos informacija	19		
6 Vežimėlio naudojimas	20		
6.1 Saugos informacija	20		
6.2 Stabdymas Naudojimo Metu	20		
6.3 Atsisėdimas į vežimėlį ir išlipimas iš jo	20		
6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas	21		
6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius	21		
6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn	22		
6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais	22		
6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint	23		
7 Transportavimas	24		
7.1 Saugos informacija	24		
7.2 Vežimėlio ardymas prieš transportuojant	24		
7.3 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas	24		
7.4 Vežimėlio kėlimas	24		
7.5 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas	24		
7.6 Elektrinio vežimėlio pervežimas be keleivio	25		
7.7 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas transporto priemone	25		
8 Techninė priežiūra	30		
8.1 Saugos informacija	30		
8.2 Techninės priežiūros grafikas	30		
8.3 Valymas ir dezinfekavimas	31		
8.3.1 Bendroji saugos informacija	31		
8.3.2 Valymo intervalai	31		
8.3.3 Valymas	31		
8.3.4 Dezinfekavimas	31		
9 Po naudojimo	33		
9.1 Sandėliavimas	33		
9.2 Atnaujinimas	33		
9.3 Išmetimas	33		

1 Bendroji informacija

1.1 Įvadas

Šiame naudotojo vadove pateikiama svarbi produkto naudojimo informacija. Tam, kad naudojant produktą būtų užtikrinamas saugumas, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir laikykitės saugos instrukcijų.

Atkreipkite dėmesį, kad šiame dokumente gali būti skyrių, kurie nesusiję su jūsų produktu, nes šis dokumentas yra taikomas visiems galimiems modeliams (tuo metu, kai jis atspausdintas). Jeigu nenurodyta kitaip, kiekvienas šio dokumento skyrius taikomas visiems produkto modeliams.

Jūsų šalyje prieinamus modelius ir konfigūracijas galite rasti kiekvienai šaliai skirtuose pardavimo dokumentuose.

„Invacare“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo pakeisti produktų specifikacijas.

Prieš skaitydami šį dokumentą įsitikinkite, kad turite naujausią jo versiją. Naujausią jo versiją PDF formatu galite rasti „Invacare“ interneto svetainėje.

Jeigu atspausdintą dokumentą sunku skaityti dėl šrifto dydžio, atsisiųskite versiją PDF formatu iš interneto svetainės. Tuomet ekrane galėsite padidinti PDF failo šrifto dydį taip, kad jums būtų patogiau skaityti.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie produktą, pvz., įspėjimus apie produkto saugą ir atšauktus produktus, susisieki su savo „Invacare“ atstovu. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Jei naudojant produktą įvyksta pavojingas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai institucijai savo šalyje.

1.2 Šiame vadove naudojami simboliai

Šiame naudotojo vadove pateikiami įspėjimai, pažymėti simboliais. Šalia įspėjamojo simbolio pateikiama antraštė nurodo pavojaus lygį.



ĮSPĖJIMAS

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunki trauma ar net mirtis.



PERSPĖJIMAS

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nedidelė trauma.



SVARBU

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima žala nuosavybei.



Patarimai ir rekomendacijos

Naudingi patarimai, rekomendacijos ir informacija, kaip efektyviai ir patogiai naudoti gaminį.

1.3 Garantijos informacija

Produktui suteikiama gamintojo garantija, remiantis atitinkamų šalių bendrosiomis verslo nuostatomis ir sąlygomis.

Garantijos reikalavimus pateikti galima tik per tiekėją, iš kurio įsigytas produktas.

1.4 Atsakomybės ribojimas

„Invacare“ nepriima atsakomybės dėl žalos, atsiradusios dėl:

- naudotojo vadovo nurodymų nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo ir plyšimo;
- neteisingo sumontavimo arba surinkimo, kurį atliko pirkėjas arba trečioji šalis;
- techninių modifikacijų;
- neįgaliojų modifikacijų ir / arba netinkamų atsarginių dalių naudojimo.

1.5 Atitiktis

Įmonės veikimui svarbiausia yra kokybė, kai dirbama su ISO 13485 disciplinomis.

Gaminys pažymėtas CE ženklu, jis atitinka Medicinos prietaisų reglamente 2017/745 pateiktus I klasės reikalavimus. Gaminio pateikimo rinkai data nurodyta CE atitikties deklaracijoje.

Mes nuolat dirbame siekdami užtikrinti, kad įmonės poveikis aplinkai vietos ir pasaulio mastu būtų sumažintas iki mažiausio.

Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.

1.5.1 Konkretaus gaminio standartai

Vežimėlis išbandytas pagal EN 12183. Taip pat atliktas degumo bandymas.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie vietinius standartus ir taisykles, kreipkitės į vietinį „Invacare“ atstovą. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

1.6 Eksploatacijos trukmė

Tikėtina šio gaminio eksploatacijos trukmė yra penkeri metai, kai gaminys naudojamas kasdien laikantis saugos instrukcijų, techninės priežiūros darbų plano ir priežiūros instrukcijų, aprašytų šiame vadove. Eksploatacijos trukmė priklauso nuo naudojimo dažnumo ir intensyvumo.

2 Sauga

2.1 Saugos informacija

Šioje dalyje pateikiama svarbi saugos informacija, kad naudotojas ir pagalbinkas galėtų naudoti vežimėlį saugiai ir be rūpesčių.



DĖMESIO!

Mirties ar sunkaus sužalojimo pavojus

Esant dūmų arba kilus gaisrui, besinaudojantiems vežimėliu kyla ypač didelis mirties arba sunkaus sužalojimo pavojus, kai jie neturi galimybės pasitraukti nuo ugnies arba dūmų šaltinio. Uždegti degtukai, žiebtuvėliai ir cigaretės gali lemti atvirą liepsną vežimėlio aplinkoje arba ant drabužių.

- Nelaikykite ir nenaudokite vežimėlio šalia atviros ugnies ar degių produktų.
- Naudodami vežimėlį nerūkykite.



DĖMESIO!

Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus sužalojimo pavojus

Jeigu vežimėlis sureguliuotas netinkamai, gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir kyla pavojus sunkiai susižaloti.

- Vežimėlį visada turi reguliuoti tik kvalifikuotas technikas.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Išilginė vežimėlio galinių ratų ašies padėtis, palyginti su atlošo padėtimi, gali turėti įtakos jo stabilumui.

- Dėl padėties į priekį neįgalųjų vežimėlis tampa mažiau stabilus, todėl padidėja rizika pasvirti atgal, tačiau pagerėja jo manevringumas, nes geresnė rankenos sukibimo padėtis ir trumpas posūkio spindulys.
- Ir atvirkščiai, judinant galinių ratų ašį atgal, neįgalųjų vežimėlis yra stabilesnis ir ne taip lengvai pakreipiamas, tačiau jo manevringumas sumažėja.
- Atsižvelgiant į naudotojo galimybes ir jo ypatingas saugumo ribas, stabilumo sumažėjimą galima kompensuoti įrengiant apsaugos nuo griuvimo prietaisą.



DĖMESIO!

Pavojus pakrypti

Užpakalinio rato ašies padėtis ir vežimėlio nugaros atlošo kampas yra du svarbiausi reguliuojami elementai, kurie gali paveikti stabilumą sėdint vežimėlyje.

- Šiuos pakeitimus, bet kokią priekinių ratų padėtį ir (arba) šakės kampą galima keisti tik kvalifikuoto techniko nurodymu, nuodugniai įvertinus bet kokių vežimėlio konfigūracijos pakeitimų keliamą riziką. Dėl to pasitarkite su įgaliotuoju paslaugų tiekėju.



DĖMESIO!

Pavojus dėl aplinkos sąlygų neatitinkančio važiavimo stiliaus

Ant drėgno paviršiaus, žvyro ar nelygios žemės vežimėlis gali slidinėti.

- Pasirinkdami važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

Per susidūrimą galite susižaloti iš vežimėlio išsikišusias kūno dalis (pvz., pėdas ar rankas).

- Venkite trenktis į ką nors nestabdydami.
- Nevažiuokite į joki objektą kaktomuša.
- Atsargiai važiuokite per siaurus tarpus.



DĖMESIO!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Dėl didelio greičio galite prarasti vežimėlio kontrolę ir apvirsti.

- Niekuomet nevažiuokite greičiau kaip 7 km/val.
- Venkite susidūrimo.



ATSARGIAI!

Pavojus nudegti

Nuo išorinių šilumos šaltinių vežimėlio dalys gali labai įkaisti.

- Prieš naudodami nepalikite vežimėlio tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar neįkaisto su jūsų oda besiliečiantys komponentai.



ATSARGIAI!

Pirštų privėrimo pavojus

Visada yra pavojus, kad judančios vežimėlio dalys gali įtraukti, pavyzdžiui, pirštus ar rankas.

- Kai įjungiate judančių dalių, pvz., galinio rato ištraukiamosios ašies, lankstymo ar įdėjimo mechanizmus, lankstote atlošą ar apsaugos nuo apsvertimo įtaisą, saugokitės, kad niekas niekur neįkliūtų.



ATSARGIAI!

Pavojus apsiversti

Ant vežimėlio galinių strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.), galima paveikti vežimėlio galo stabilumą, ypač jei atlošas yra reguliuojamo kampo.

- Invacare primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsvertimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių strypų kabinamas papildomas svoris.



ATSARGIAI!

Pavojus susižaloti

– Jei pritrinė pūslę arba yra odos sužalojimas, apsaugokite pažeistą vietą, kad ji tiesiogiai nesiliestų prie prietaiso audinių. Medicininės pagalbos kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

Šį vežimėlį jungiant su kitu prietaisu deriniui taikomi abiejų prietaisų apribojimai. Pvz., maksimalus prietaiso naudotojo svoris gali būti mažesnis.

- Naudokite tik Invacare leidžiamus derinius su kitais prietaisais. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į įgaliotąjį paslaugų teikėją.
- Prieš naudodami kiekvieną prietaisą perskaitykite jo naudotojo vadovą ir išsiaiškinkite, kokie apribojimai taikomi.

2.2 Saugos įtaisai

**DĖMESIO!****Nelaimingų atsitikimų pavojus**

Jeigu saugos įtaisai (stabdžiai, apsauga nuo apsvertimo) sumontuoti netinkamai arba neveikia, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Prieš naudodami vežimėlį, visada patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia, ir pasirūpinkite, kad juos reguliariai tikrintų kvalifikuotas technikas arba jūsų įgaliotasis paslaugų tiekėjas.

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

Neoriginalios arba netinkamos dalys gali turėti įtakos šio gaminio veikimui ir saugai.

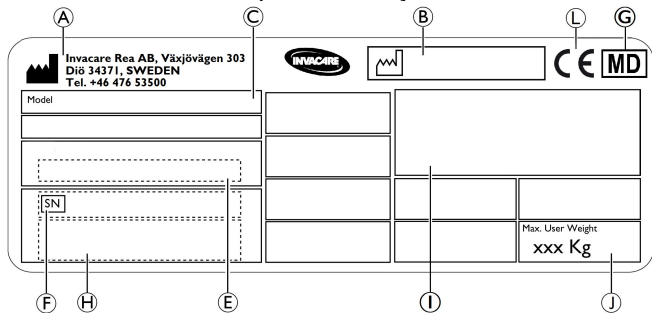
- Naudokite tik šiam gaminiui skirtas originalias dalis.
- Kadangi esama regioninių skirtumų, informacijos apie galimus variantus ieškokite vietiniame „Invacare“ kataloge ar interneto svetainėje arba susisieki su vietiniu „Invacare“ atstovu. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Saugos įtaisų funkcijos aprašytos skyriuje 3 *Gaminio apžvalga*, 7. psl.

2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai

Identifikavimo etiketė

Identifikavimo etiketė yra ant vežimėlio rėmo. Joje pateikiama toliau nurodyta informacija.



- (A) Gamintojo adresas
- (B) Pagaminimo data
- (C) Gaminio aprašymas
- (D) Sėdynės plotis
- (E) Nuorodos numeris
- (F) Serijos numeris
- (G) Medicinos priemonė
- (H) Serijos numerio brūkšninis kodas
- (I) EAN / HMI brūkšninis kodas
- (J) Maksimalus naudotojo svoris
- (L) Europos direktyvų reikalavimų atitiktis

	Skaitykite naudotojo vadovą
	Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net mirti.

Pozos diržo informacinė etiketė

	Laikyseną palaikančio diržo ilgis tinkamas, jei priglaudę ranką prie pilvo galite ją užkišti tarp diržo ir kūno.
--	--

Karabininio kablo simboliai

Atsižvelgiant į konfigūraciją, kai kurie modeliai gali būti naudojami kaip transporto priemonės sėdynės, o kai kurie ne.

	Vietos, kur turi būti pritvirtinti fiksavimo sistemos diržai, motorine transporto priemone transportuojant vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu. Šis simbolis pritvirtintas tik prie neįgalųjų vežimėlio, užsakyto su papildomu gabenimo rinkiniu.
	ĮSPĖJIMO simbolis Šis vežimėlis netinka keleiviams sodinti, kai jie vežami transporto priemonėmis. Šis simbolis pateikiamas ant rėmo greta identifikacinės etiketės.

3 Gaminio apžvalga

3.1 Gaminio aprašymas

„Invacare“ XLT asortimentas yra aktyvūs vežimėliai su standžiu rėmu, su atlenkiamu atlošu ir fiksuotomis arba pasukamomis kojų atramomis.

! SVARBU!

Vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas. Priežiūros specialistas turi įvykdyti specifikaciją pagal naudotojo reikalavimus ir sveikatos būklę.

- Jei ketinate pritaikyti vežimėlio konfigūraciją, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.
- Bet kokį pritaikymą privalo atlikti kvalifikuotas technikas.

3.2 Paskirtis

Vežimėlis skirtas žmonėms, kurie dažniausia sukioja vežimėlį patys, vežti tik sėdimoje padėtyje.

Numatomas naudotojas yra sėdintis vežimėlyje žmogus ir (arba) jo padėjėjas. Naudotojui turi pakakti fizinių ir protinių jėgų saugiai naudoti vežimėlį (pvz., jį varyti, vairuoti, stabdyti).

Vežimėlis skirtas 12 metų ir vyresniems asmenims (paaugliams ir suaugusiesiems). Sėdinčiojo vežimėlyje svoris neturi viršyti maksimalaus naudotojo svorio, kaip nurodyta Techninių duomenų skyriuje ir identifikavimo etiketėje.

Vežimėlis nėra skirtas tokiems intensyviems ar agresyviems veiksmams kaip sportas, kurie nėra numatytosios (kasdienės) paskirties dalis.

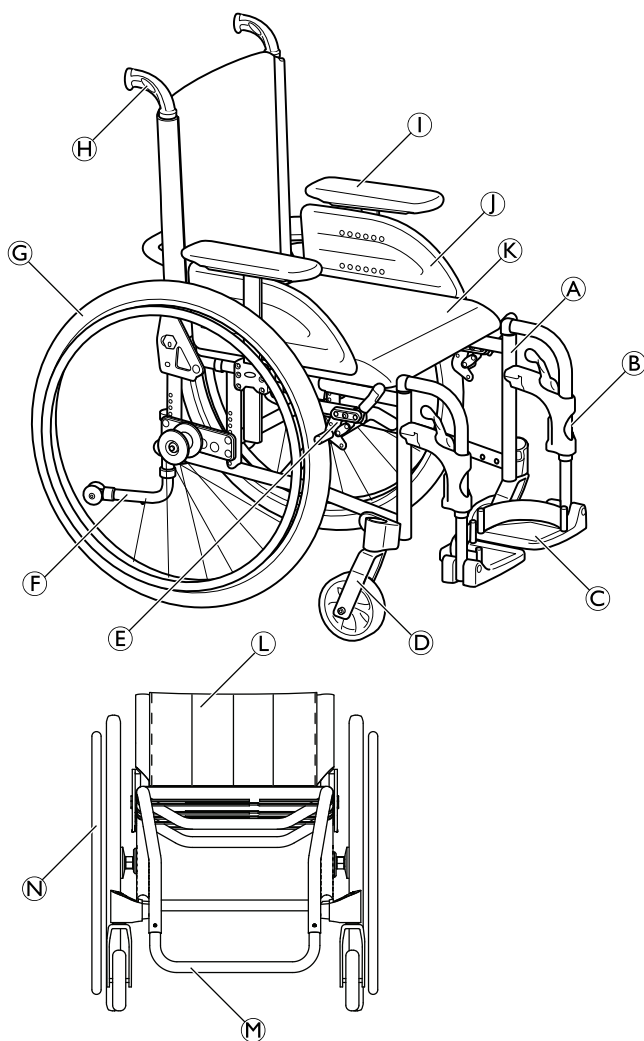
Vežimėlį galima naudoti patalpoje ir lauke, ant lygaus pagrindo ir prieinamose vietovėse.

Indikacijos

- Žymus visiško judumo sutrikimas dėl struktūrinių ir (arba) funkcinių apatinių galūnių pažeidimų.
- Pakankamai stiprios rankos ir delnai bei sugriebimo funkcija, kad būtų galima važiuoti vežimėliu.

Naudojant vežimėlį pagal paskirtį, nėra žinomų kontraindikacijų.

3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys

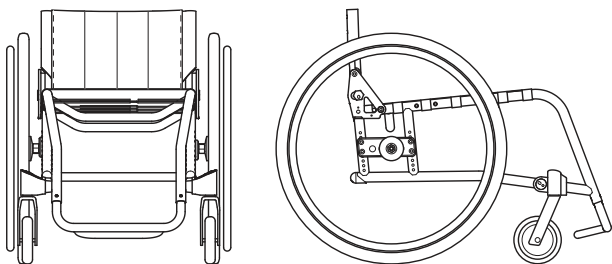


- Ⓐ Rėmas
- Ⓑ Kojų atrama
- Ⓒ Pamina
- Ⓓ Ratuko šakė su ratuku
- Ⓔ Stovėjimo stabdys
- Ⓕ Apsauga nuo apsivertimo
- Ⓖ Galinis ratas
- Ⓗ Stūmimo rankena
- Ⓘ Rankų atrama
- Ⓙ Drabužių apsaugas
- Ⓚ Sėdynė / pagalvėlė
- Ⓛ Nugaros atlošas
- Ⓜ Paminos vamzdelis
- Ⓝ Ratlankis

ⓘ Jūsų vežimėlio įranga gali skirtis nuo tos, kuri pavaizduota šiame paveikslėlyje, nes kiekvienas vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas.

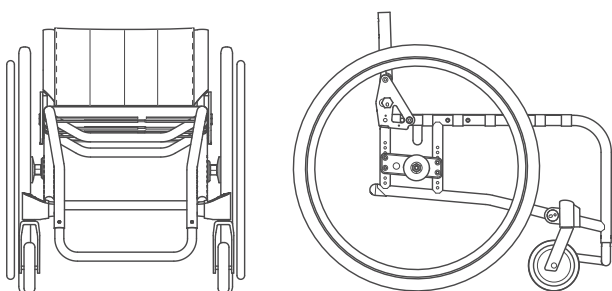
Būna tokių XLT modelių:

„XLT Active“ (75° kelio kampas)



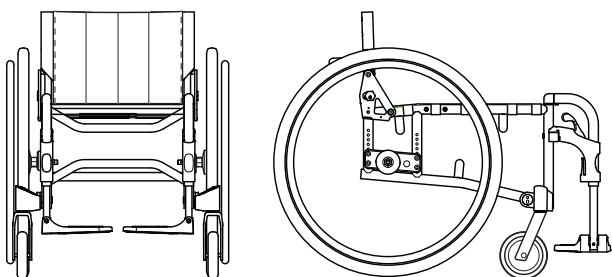
„XLT Active“ priekis skirtas stabiliai laikyti pėdas ir apatines kojų dalis. Paminos vamzdelis yra standartinis.

„XLT Dynamic“ (90° kelio kampas)



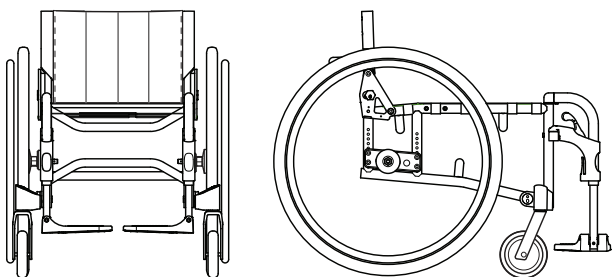
„XLT Dynamic“ skirtas stabiliai laikyti pėdas. Bendras vežimėlio ilgis yra labai kompaktiškas. Pėdų lankas yra standartinis.

„XLT Swing“ (80°, 90° ir reguliuojamo kampo kojų atramos)



„XLT Swing“ priekinėje dalyje yra daugiau vietos pėdoms ir apatinėms kojų dalims. Standartiniame komplekte yra sulenkiamos paminos.

„XLT Max“ (75° kelio kampas)



„XLT Max“ skirtas stambesniems naudotojams ir naudotojo svoris gali būti 180 kg.

3.4 Stovėjimo stabdžiai

Kai vežimėlis nejuda, įjunkite stovėjimo stabdžius, kad jis neimtų savaime riedėti.



DĖMESIO!

Staigiai stabdant kyla pavojus apvirsti

Jeigu važiuodami įjunksite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

– Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



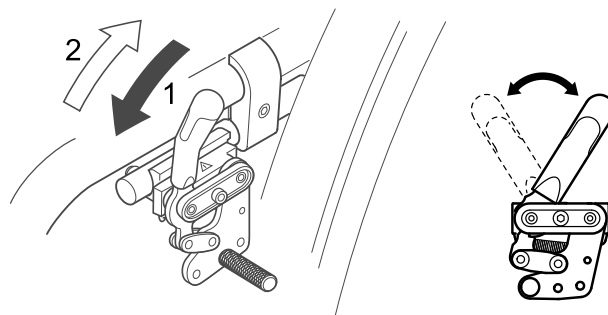
DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Kad stovėjimo stabdžiai veiktų tinkamai, padangose turi būti pakankamai oro.

– Patikrinkite, ar tinkamas padangų oro slėgis, 11.3 Padangos, 38. psl.

Standartinis stabdys

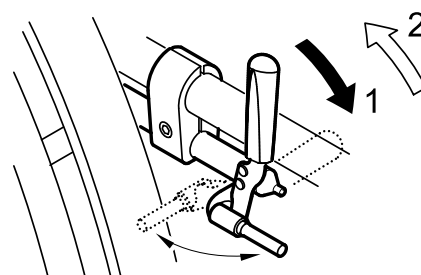


1. Norėdami įjungti stabdį, delnu pastumkite stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį išjungti, pirštais patraukite stabdžio svirtelę atgal.



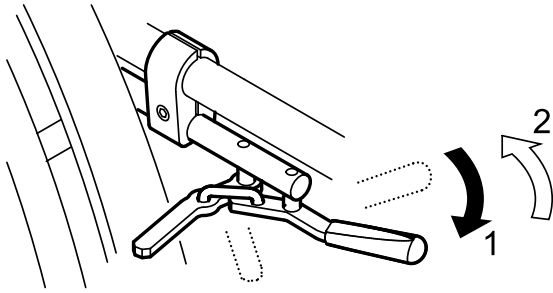
Standartinio stabdžio svirtį galima užlenkti atgal, kad būtų lengviau perkelti. Norėdami tai padaryti, patraukite svirtelę ir užlenkite atgal.

Efektyvusis stabdys



1. Norėdami įjungti stabdį, delnu pastumkite stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį išjungti, pirštais patraukite stabdžio svirtelę atgal.

Aktyvusis stabdys



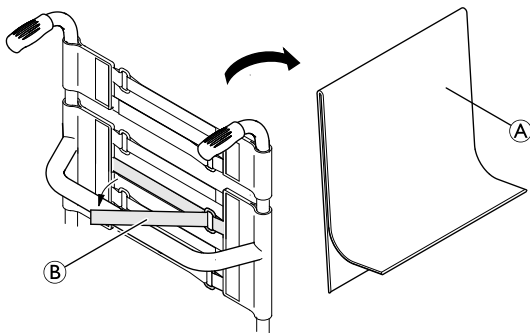
1. Norėdami įjungti stabdį, pastumkite šone arba tarp kelių esančią stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį atleisti, patraukite šone arba tarp kelių esančią stabdžio svirtelę atgal.

3.5 Nugaros atlošas

Atlošo pagrindas

Atlošo pagrindą galite įtempti arba atlaisvinti tiek, kiek reikia.

Atlošo pagrindo reguliavimas



1. Nuimkite atlošo dangalą A.
2. Truktelėdami atlaisvinkite kilpas ir kabliukus B atlošo dangalo galinėje pusėje.
3. Įtempkite arba atlaisvinkite juostas, kiek reikia, o paskui vėl jas pritvirtinkite.



DĖMESIO! **Pavojus apsiversti**

Jeigu juostos labai laisvos, sumažėja vežimėlio stabilumas.

– Patikrinkite, ar juostos nustatytos tinkamai.

Atlošo aukštis



DĖMESIO! **Pavojus apsiversti**

Ant vežimėlio nugaros strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.), tai gali turėti įtakos vežimėlio galo stabilumui. Dėl to kėdė gali atvirsti atgal ir sužaloti.

– Dėl šios priežasties Invacare primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsivertimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių strypų kabinamas papildomas svoris (kuprinė ar pan.).

Atlošo aukštis gali būti reguliuojamas. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

Atlošo kampas



ATSARGIAI!

Nepatogios laikysenos pavojus

Kai kuriems naudotojams mažesnis nei 90° kampas tarp sėdynės ir nugaros atlošo yra nepatogus.

– Šį reguliavimo darbą turi atlikti kvalifikuotas technikas pagal gydančio gydytojo nurodymus. Pasitarkite su paslaugų teikėju.

Atlošo posvyrio kampas gali būti reguliuojamas. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

Atlošo laikiklis



DĖMESIO!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Atlošo laikiklis nėra pritaikytas vežimėliui su jame sėdinčiu asmeniu kelti arba nešti – vežimėlis gali sulūžti.

– Negalima paėmus už atlošo laikiklio kelti arba nešti vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu.

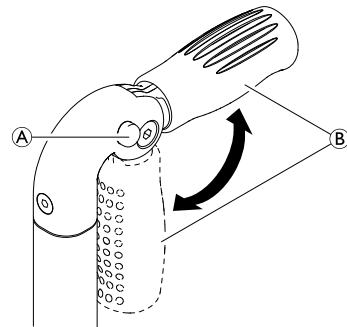
3.6 Stūmimo rankenos



SVARBU!

– Prieš naudodami vežimėlį visuomet patikrinkite stūmimo rankenas, ar jos tinkamai pritvirtintos, jų negalima pasukti arba nuimti.

Sulankstomos stūmimo rankenos



1. Iki galo nuspauskite mygtuką A ir atitinkamai atlenkite nulenktą stūmimo rankeną B, kol ji garsiai užsifikuos.



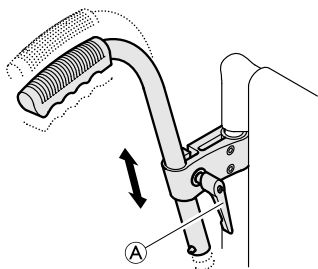
ATSARGIAI!

Jei stūmimo rankena netinkamai užfiksuota, stumiant vežimėlį ji gali netyčia nusilenkti žemyn.

– Įsitikinkite, kad stūmimo rankena tinkamai užfiksuota.

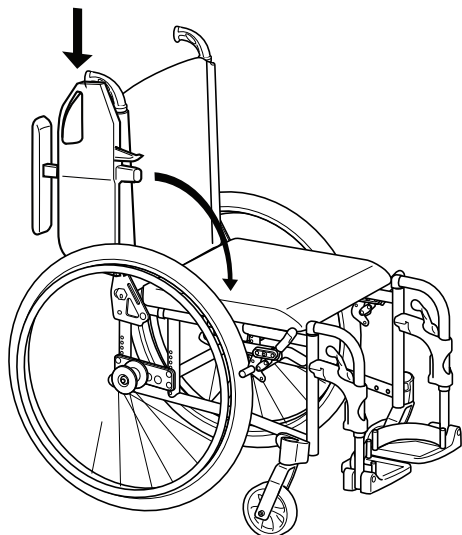
Reguliuojamo aukščio lenktos stūmimo rankenos

Reguliuojamo aukščio stūmimo rankenas pagalbininkas gali nustatyti taip, kad jos būtų patogiam aukštyje.



1. Norėdami nustatyti stūmimo rankenų aukštį, atsukite varžtą (A), pastumkite rankeną iki norimos padėties ir vėl priveržkite varžtą.

3.7 Pakeliama rankos atrama



ATSARGIAI!

Suspaudimo pavojus

- Nuimdami, uždėdami ar reguliuodami rankos atramą nelaikykite pirštų prie judančių dalių.

Sulankstymas

1. Paimkite šoninę atramą už pagalvėlės arba už priekinio linkio ir atlenkite.

Nuėmimas

1. Atlenkite šoninę atramą ir ištraukite ją iš laikiklio užpakalinėje dalyje.

Pritvirtinimas

1. Įkiškite šoninę atramą iš viršaus į laikiklį užpakalinėje dalyje.
2. Lenkite ją žemyn.

Aukščio reguliavimas

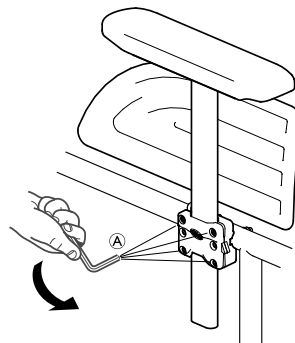
1. Stumtelėkite svirtelę (A) laikiklio priekyje ir pakelkite arba nuleiskite rankos atramą iki norimo aukščio.
2. Grąžinkite svirtelę į pradinę padėtį.
3. Padarykite tą patį kitoje pusėje.



ATSARGIAI!

- Ši šoninė atrama nesujungta su vežimėliu.
- Todėl nelaikykite už jos keldami vežimėlį.

3.8 Nuimama rankos atrama / purvasaugis



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

- Rankų atramos nėra užblokuotos, tad jas galima lengvai patraukti į viršų.
- Nebandykite už rankų atramų pakelti arba jas naudodami pervežti vežimėlio.
- Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyn arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nekelkite jo už rankų atramų.

Nuėmimas

1. Paimkite už rankos pagalvėlės ir ištraukite rankos atramas iš laikiklio.
2. Daugiau ar mažiau priverždami varžtus (A) galite reguliuoti, kiek stipriai reikės patraukti rankos atramą, kad ji išsitrauktų iš laikiklio.

Pritvirtinimas

1. Įsprauskite rankos atramas į laikiklį.



- Purvasaugis turi būti nuimtas ir sumontuotas tokiu pačiu būdu.

3.9 Kojų atramos



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

- Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už pėdų arba kojų atramų.



ATSARGIAI!

Pirštų prispaudimo ar sutraiškymo pavojus

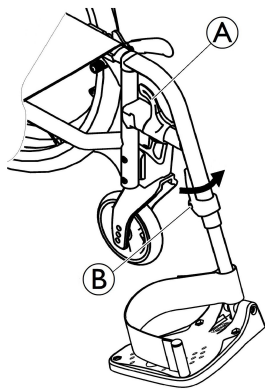
- Po pusiniu padėklu yra sukimo mechanizmai, kuriuose galite prispausti pirštus.
- Būkite atsargūs naudodami, sukdami, išardydami ar koreguodami šiuos mechanizmus.



SVARBU!

- Pavojus sugadinti kojų atramos mechanizmą
- Ant kojų atramos nedėkite nieko sunkaus ir neleiskite ant jos sėdėti vaikams.

3.9.1 Nusukamos kojų atramos



Pasukimas į išorę.

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

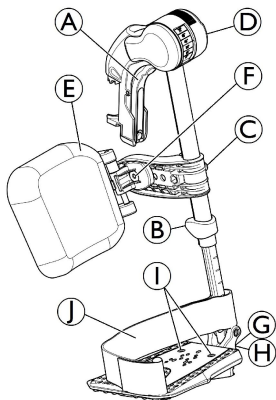
Nukabinimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį **A**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

3.9.2 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos



Pasukimas į išorę.

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

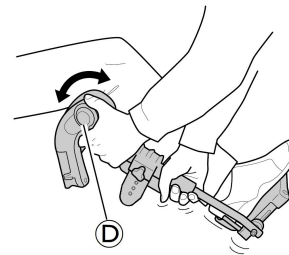
Nukabinimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį **A**, pasukite kojos atramą į išorę.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Pastumkite kojos atramą žemyn į laikiklį ir pasukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

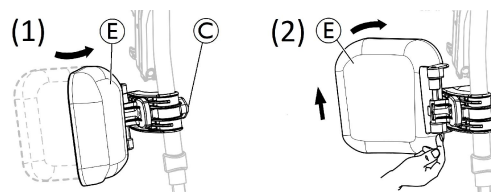
Kampo reguliavimas



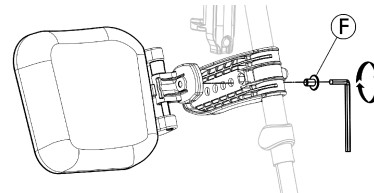
Yra šešios iš anksto nustatytos kampo reguliavimo padėties.

1. Sukite rankenėlę **D** viena ranka, kita ranka prilaikydami kojos atramą.
2. Nustatę tinkamą kampą, atleiskite rankenėlę ir kojų atrama užsifiksuos norimoje padėtyje.

Blauzdos pagalvėlės sukimas ir reguliavimas



- Blauzdos pagalvėlės sukimas pirmyn (1) arba atgal (2):
 1. Pasukite blauzdos pagalvėlę **E** į priekį (1).
 2. Patraukite į viršų blauzdos pagalvėlę **E** ir pasukite ją atgal (2).
- Blauzdos pagalvėlės aukščio reguliavimas:
 1. Atlaisvinkite rankenėlę **C**.
 2. Sureguliuokite į norimą aukštį ir tvirtai priveržkite rankenėlę.
- Blauzdos pagalvėlės gylio reguliavimas



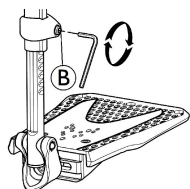
Yra keturios blauzdos pagalvėlės gylio reguliavimo parinktys:

1. Išsukite fiksavimo varžtą **F** 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Nustatykite į vieną iš keturių padėčių ir tvirtai priveržkite fiksavimo varžtą **F** (3–5 Nm).


Paminos reguliavimas

Yra trijų tipų atlenkiamos paminos.

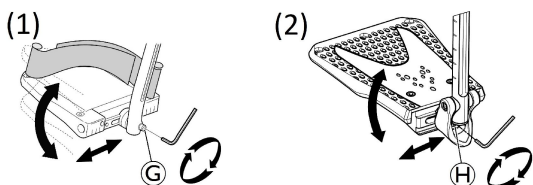
- Standartinės reguliuojamo aukščio paminos:



1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ⑥ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite aukštį ir įtvirtinkite varžtą vienoje iš išpjovų kojų atramos vamzdelyje.
3. Priveržkite tvirtinimo varžtą ⑥ (3–5 Nm) norimoje padėtyje.

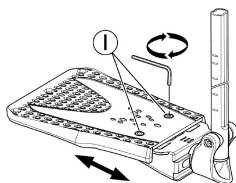
 Atstumas tarp apatinės paminos dalies ir žemės turi būti bent 50 mm.

- Reguliuojamo gylio, kampo (1) ir pločio (2) paminos:




1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ⑥ arba ⑧ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite gylį ir kampo padėtį, tvirtai priveržkite tvirtinimo varžtą ⑥ (12 Nm) arba ⑧ (8–9 Nm) norimoje padėtyje.

- Reguliuojamo pločio paminos (2):

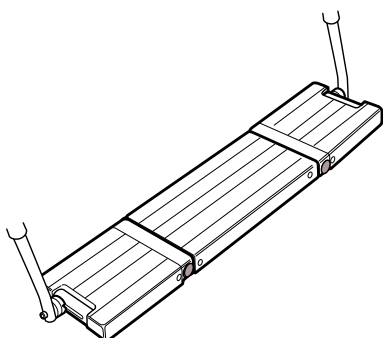


1. Atlaisvinkite du fiksavimo varžtus ① 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite pločio padėtį, tvirtai priveržkite du fiksavimo varžtus ① (3–5 Nm) norimoje padėtyje.

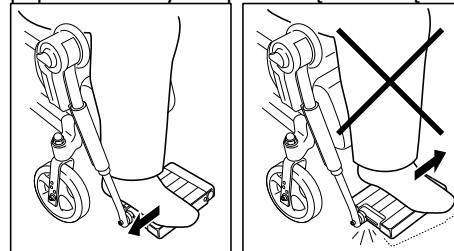
„Invacare“ rekomenduoja, kad paminą sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

 Norėdami užtikrinti tinkamą pėdų padėtį, galite naudoti dviejų tipų dirželius – kulnų dirželį ① (serijinis) ir blauzdų dirželį (papildomas) – pritvirtintus prie kojų atramos. Abu reguliuojami kilpų ir kabliukų fiksatoriais.

3.10 Paminos keitiklis „XLT Max“



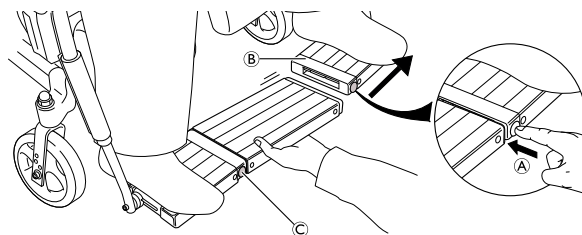
Paminos keitiklis yra trijų dalių tvirta konstrukcija, kurią paprasta išardyti ir perkelti į vežimėlį ir iš jo.



SVARBU!

– Prieš uždėdami arba nuimdami vidurinę dalį įsitikinkite, kad pėdos padėtos kuo toliau. Priešingu atveju dėl slėgio į paminas jos gali nulūžti.

Nuėmimas



ATSARGIAI!

Suspaudimo pavojus

Dirbant su pamina, galima suspausti pirštus. – Įsitikinkite, kad slėgis neveikia paminos, kai ji valdoma ir reguliuojama.

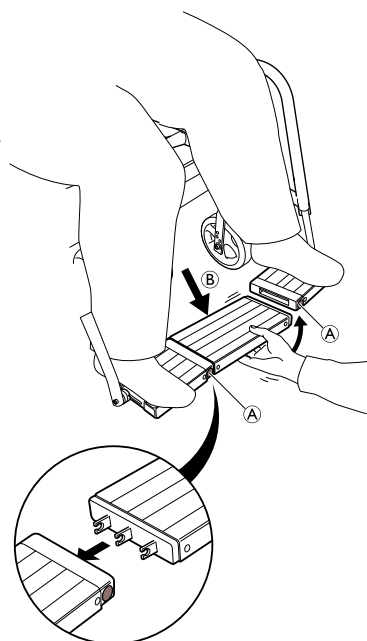


SVARBU!

– Įsitikinkite, kad pėdos padėtos kuo toliau.

1. Paspauskite mygtuką ①.
2. Pastumkite dešinės pusės paminą ② į šoną.
3. Paspauskite mygtuką ③ ir nuimkite vidurinę dalį.

Pritaisymas



**DĖMESIO!****Pavojus susižaloti**

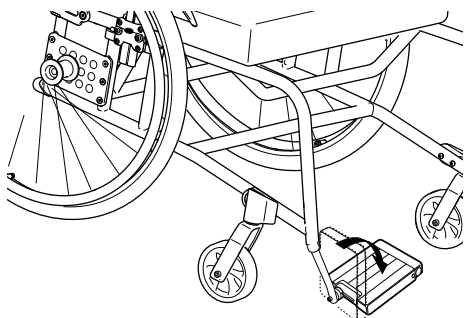
Jei vidurinė dalis netinkamai sumontuota, jis gali iškristi ir naudotojas gali susižeisti.

– Kai vidurinė dalis tinkamai sumontuota ir pasukta, turi pasirodyti mygtukai (A).

1. Sumontuokite vidurinę paminos keitiklio dalį įkišdami tvirtinimo detales į vieną iš paminų, tada tą patį atlikite kitoje pusėje.



Kai pamina uždėta tinkamai, nedidelė žyma (anga) ant dalies turi būti nukreipta atgal (A) (vežimėlio link).



Paminas galima pakelti, kad būtų lengviau perkelti.

**ATSARGIAI!****Pavojus sulaužyti**

Paminos nėra skirtos vežimėliui kelti.

– Jei norite pakelti vežimėlį, nelaikykite už paminos.

3.11 Apsauga nuo apsvertimo

Apsaugos nuo apsvertimo įtaisas neleidžia vežimėliui virsti atbulomis.

**DĖMESIO!****Pavojus apvirsti**

Jei apsaugos nuo apsvertimo įtaisiai nustatyti netinkamai arba neveikia, vežimėlis gali apvirsti.

– Prieš naudodami vežimėlį visada patikrinkite, ar apsaugas nuo apsvertimo veikia, ir, jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką, kad nustatytų ar sureguliuotų apsaugą.

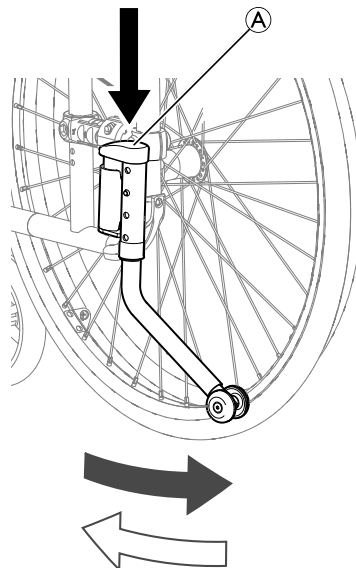
**DĖMESIO!****Pavojus apvirsti**

Važiuojant nelygia arba minkšta žeme apsaugos nuo apsvertimo įtaisas gali įsmigti į duobes arba tiesiai į žemę, dėl to jo atliekama apsauginė funkcija gali pablogėti arba visai neveikti.

– Apsaugos nuo apsvertimo įtaisą naudokite tik važiuodami lygia ir tvirta žeme.

**SVARBU!****Pažeidimo pavojus**

– Niekada nelipkite ant apsaugos nuo nuvirtimo ir nenaudokite jos kaip pakreipimo atramos.



Apsaugos nuo apsvertimo įtaiso įjungimas

1. Sukite apsaugą nuo apsvertimo iki galo atgal, kol užsifiksuos.

Apsaugos nuo apsvertimo įtaiso išjungimas

1. Paspauskite apsaugos nuo apsvertimo gaubtelį (A) iki galo žemyn, tada į šoną.



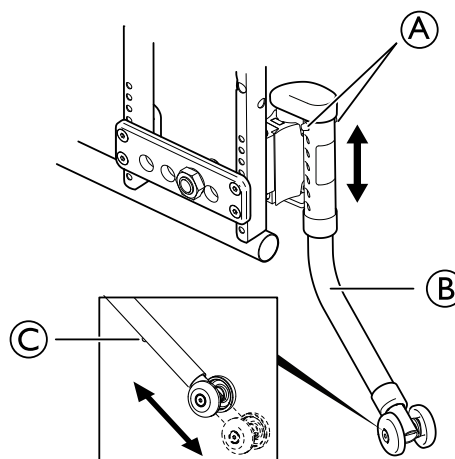
Dabar galima matyti raudoną įspėjamąjį lipduką.

2. Sukite apsaugą nuo apsvertimo atgal, kol užsifiksuos.

**DĖMESIO!****Pavojus apsvirsti**

Mėginant užvažiuoti ant laipto ar kito status krašto, įjungtas apsaugos nuo apsvertimo įtaisas gali užkliūti.

– Prieš važiuodami per laiptą ar šaligatvio bortelį, apsaugos nuo apsvertimo įtaisą visada išjunkite.




Aukščio reguliavimas


1. Paspauskite dvi rankenėles (A) abiejose korpuso pusėse ir traukite vamzdelį (B) į norimas angas. Rankenėlės užfiksuos vamzdelį.

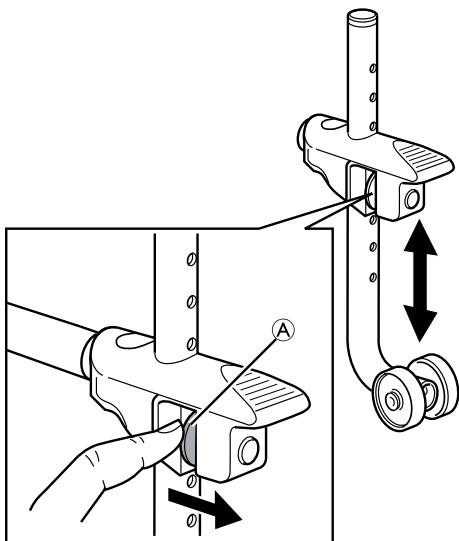
Gylio nustatymas

1. Paspauskite rankenėlę (C) ir traukite rato vamzdelį į norimą gylį. Rankenėlė užfiksuos vamzdelį.

 Jei reikia daugiau reguliuoti aukštį ir (arba) padėtį, kreipkitės į kvalifikuotą techniką.

Pailgintas apsaugas nuo apsvertimo

 Naudokite pailgintus apsaugas nuo apsvertimo įtaisus, kai naudojamas pailgintas galinių ratų priedas.



1. Pakelkite spyruoklinį mygtuką ir pasirinkite reikiamą aukštį. Įsitinkite, kad apsaugas nuo apsvertimo įtaisas užsifiksuoja naujoje padėtyje.

3.12 Sėdynės pagalvėlė

Kad slėgis sėdynėje pasiskirstytų vienodai, reikia tinkamos sėdynės pagalvėlės.



ATSARGIAI!

Nestabilumo pavojus

Ant sėdynės uždėjus pagalvėlę, padidės aukštis nuo žemės, o tai gali turėti įtakos stabilumui visomis kryptimis. Jei pagalvėlė yra pakeista, tai taip pat gali pakeisti naudotojo stabilumą.

– Jei pagalvėlės storis pakeistas, kvalifikuotas technikas turi iš naujo sureguliuoti vežimėlį.



Kad sėdynės pagalvėlė nenuslystų, naudokite sėdynės pagalvėlę su neslystančiu patiesalu arba lipukais. Lipukas yra pritvirtintas prie sėdynės užvalkalo.

4 Parinktys

4.1 Laikyseną palaikantis diržas

Vežimėlyje gali būti įtaisytas laikyseną palaikantis diržas. Jis neleis naudotojui slysti žemyn arba iškristi iš vežimėlio. Laikyseną palaikantis diržas nėra skirtas padėčiai nustatyti.

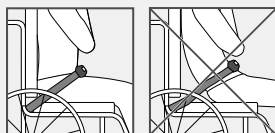


DĖMESIO!

Sunkaus sužalojimo arba smaugimo pavojus

Atsilaisvinus diržui naudotojas gali nuslysti, tai kelia smaugimo pavojų.

- Laikyseną palaikantį diržą turi montuoti kvalifikuotas technikas, o pritaikyti – atsakingas gydytojas.
- Visada užtikrinkite, kad laikyseną palaikantis diržas tvirtai juosia dubens apačią.
- Kiekvieną kartą, kai naudojate diržą, patikrinkite, ar diržas tinkamai priglunda. Pakeitus sėdynės ir (arba) atlošo kampą, pagalvėlę ir net užsivilkus kitus drabužius, diržą reikia sureguliuoti.



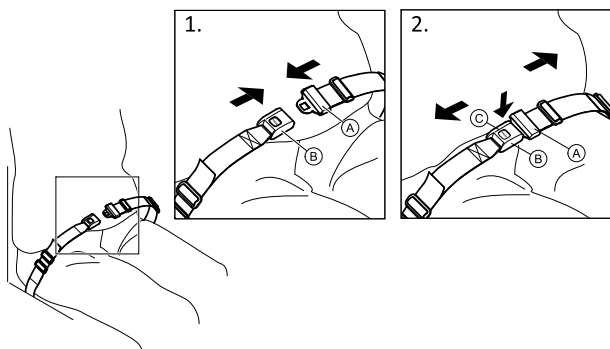
DĖMESIO!

Sunkaus sužalojimo transportuojant pavojus

Jei naudotojas sėdi vežimėlyje, įkeltame į transporto priemonę, jis turi užsisegti saugos diržą (3 taškuose tvirtinamą diržą). Laikyseną palaikantis diržas neužtikrina asmens apsaugos.

- Kai naudotojas sėdi vežimėlyje, įkeltame į transporto priemonę, laikyseną palaikantis diržas naudojamas kaip priedas, bet jis negali pakeisti 3 taškuose tvirtinamo saugos diržo.

Laikyseną palaikančio diržo užsegimas ir atsegimas



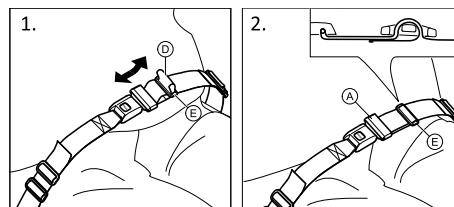
Atsisėskite taip, kad jūsų nugara remtųsi į visą sėdynės paviršių, o dubuo būtų kuo tiesesnis ir simetriškesnis.

1. Norėdami užsegti įstumkite fiksiatorių (A) į sagties sąsagą (B).
2. Norėdami atsegti paspauskite mygtuką PRESS (C) ir ištraukite fiksiatorių (A) iš sagties sąsagos (B).

Ilgio reguliavimas



Laikyseną palaikančio diržo ilgis tinkamas, jei priglaudę ranką prie pilvo galite ją užkišti tarp diržo ir kūno.



1. Jei reikia, sumažinkite arba padidinkite kilpą (D).
2. Prakiškite kilpą (D) per fiksiatorių (A) ir plastikinę sagtį (E), kad kilpa būtų plokščia.

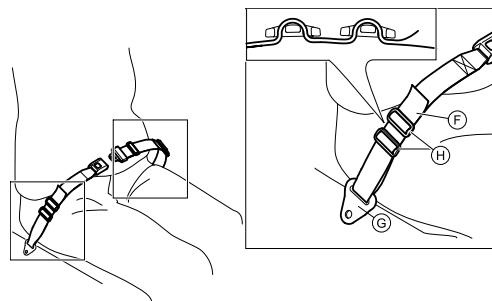
Jei to nepakanka, gali tekti sureguliuoti laikyseną palaikantį diržą ties fiksiatoriais.

Laikyseną palaikančio diržo reguliavimas ties fiksiatoriais



ATSARGIAI!

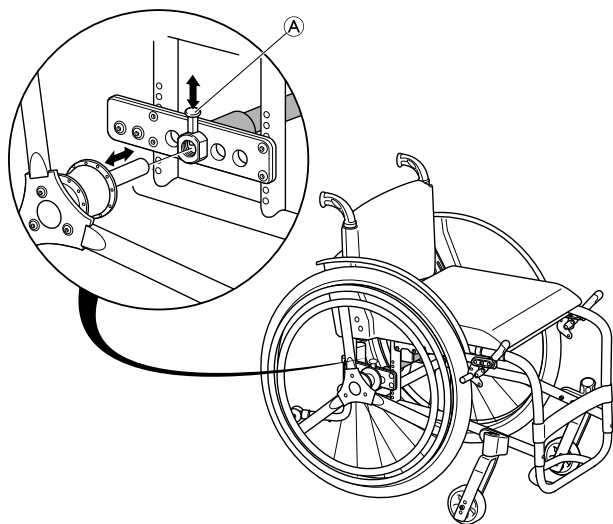
- Diržo kilpą prakiškite per abi plastikines sagtis, kad diržas neatsilaisvintų.
- Reguluokite abiejose pusėse vienodai, kad sagties sąsaga liktų per vidurį.
- Užtikrinkite, kad diržų nesugriebs galinio rato stipinai.



1. Kilpą (F) prakiškite per kėdės fiksiatorius (G), o tada per ABI plastikines sagtis (H).

4.2 Viena ranka valdoma pavara

Sparčiojo atjungimo viena ranka valdoma pavara leidžia naudotojui varyti vežimėlį viena ranka. Dviem rankomis valdomi ratlankiai yra sumontuoti ant to paties galinio rato. Viena ranka valdomą pavaros ratą galima sumontuoti kairėje arba dešinėje pusėje.



Galinio rato nuėmimas

1. Patraukite rankenėlę **A** ir nuimkite galinį ratą nuo įvorės.

Galinio rato tvirtinimas

1. Patraukite rankenėlę **A** ir stumkite galinį ratą atgal ant įvorės.



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

- Pritvirtinę galinius ratus, visada patikrinkite, ar fiksavimo kaištis užfiksavo galinį ratą, kai rankenėlė atleista.
- Suimkite ratus ir pabandykite juos nuimti. Tai turėtų būti neįmanoma.

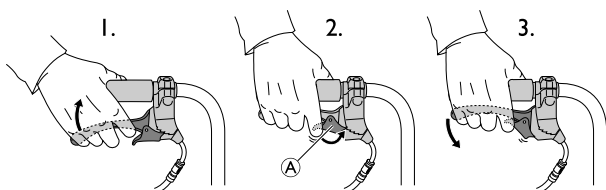


ATSARGIAI!

Pavojus prispausti pirštus

- Būkite atsargūs, kad neprispaustumėte pirštų tarp stipinų ir išorinio ratlankio trijų strypų.

4.3 Pagalbininko valdomi cilindriniai stabdžiai



1. Stabdžių įjungimas judant

Patraukite abi stabdžių rankenas į viršų (suspauskite rankenas) ir stabdys bus įjungtas.

2. Stabdžių užfiksavimas

Traukite stabdžio rankeną aukštyn ir stumkite užrakto fiksatorių **A** į viršų. Tada atleiskite rankeną.

3. Stabdžių atleidimas

Traukite rankeną aukštyn ir užrakto fiksatorius bus atleistas automatiškai.

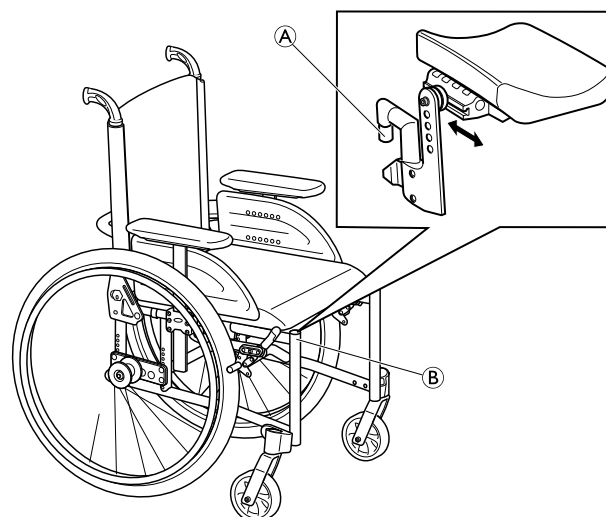


DĖMESIO!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

- Netinkamai suregulavus ar naudojant stabdžius, jų efektyvumas gali sumažėti.

4.4 Amputuotų kojų atramos



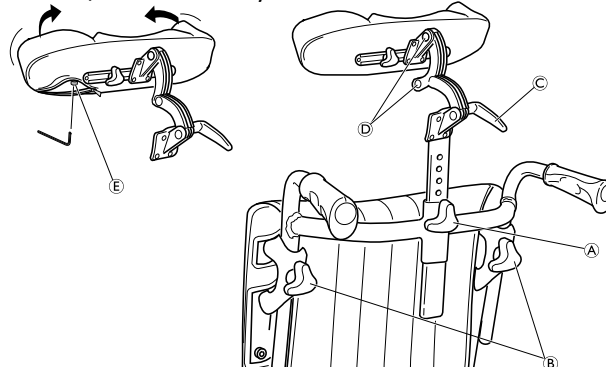
1. Pritvirtinkite kojų atramas spausdami viršutinės kojų atramų dalies vamzdelį **A** žemyn į vežimėlio vamzdelius **B**. Dėdami kojų atramas, turite pakreipti jas į išorę.
2. Užfiksukite kojų atramas pasukdami jas į vidų.



Kojų atramos užfiksuoja automatiškai, todėl nėra pavojaus, kad jos nukris nuo vežimėlio.

4.5 Galvos / kaklo atrama

Galvos / kaklo atrama yra sumontuota ant stūmimo rankenos.



Aukščio reguliavimas

1. Atlaisvinkite rankenėles **A** ir (arba) **B** ir reguliuokite į norimą aukštį.
2. Vėl priveržkite rankenėles.

Kampo reguliavimas

1. Atlaisvinkite rankeną **C** ir (arba) varžtus **D** ir nustatykite norimą kampą.
2. Vėl priveržkite rankeną ir varžtus.

Galvos atramos šonų kampo reguliavimas

1. Atitraukite užtrauktuką galvos atramos apačioje.
2. Atlaisvinkite varžtą **E**.
3. Nustatykite reikiamą galvos atramos šonų kampą.
4. Vėl priveržkite varžtą ir užtraukite užtrauktuką.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Galvos ir kaklo atrama gali turėti įtakos vežimėlio pusiausvyrai, kai pritvirtinta už atlošo.

- Patikrinkite vežimėlio pusiausvyrą ir sureguliuokite galinius ratus atgal, kad padidintumėte stabilumą, jei reikia.

4.6 Oro pompa

Oro pompa turi universalią ventilio jungtį.

1. Nuimkite nuo ventilio jungties apsauginį dangtelį.
2. Spausdami prijunkite ventilio jungtį prie atviro rato ventilio ir pripumpuokite ratą.

4.7 Pasyvūs apšvietimas

Prie galinių ratų galite pritvirtinti atšvaitus.

5 Parengimas (ir montavimas)

5.1 Saugos informacija

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

- Prieš naudodami vežimėlį patikrinkite bendrą jo būklę ir pagrindines funkcijas, 8.2 *Techninės priežiūros grafikas, 30. psl*

Jūsų tiekėjas vežimėlį pateiks paruoštą naudoti. Jūsų tiekėjas paaiškins pagrindines funkcijas ir pasirūpins, kad vežimėlis atitiktų jūsų poreikius ir reikalavimus.

Ašių padėtį ir ratukų laikiklius turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.

6 Vežimėlio naudojimas

6.1 Saugos informacija



DĖMESIO!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Dėl nevienodo padangų slėgio gali labai pasunkėti valdymas.

– Patikrinkite padangų oro slėgį prieš kiekvieną važiavimą.



DĖMESIO!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Naudojant per mažus priekinius ratukus, vežimėlis gali užstrigti ties borteliais ar grindų grioveliuose.

– Įsitikinkite, kad priekiniai ratukai tinkami paviršiui, kuriuo važiuojate.



ATSARGIAI!

Sutraikymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir purvasaugio ar rankos pagalvėlės gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai.

– Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.



ATSARGIAI!

Sutraikymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir stovėjimo stabdžio gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai.

– Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.

6.2 Stabdymas Naudojimo Metu

Kai važiuojate, stabdyti reikia prilaikant stumiamuosius ratlankius rankomis.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

– Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



DĖMESIO!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Jeigu pagalbininkas, stumdamas vežimėlį už rankenų, pernelyg staigiai sumažina judėjimo greitį, asmuo gali iškristi iš vežimėlio.

– Visada segėkite laikysenos palaikymo diržą, jei yra.

– Pagalbininkas turi būti kvalifikuotas ir išmokytas stumti vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu.



ATSARGIAI!

Pavojus nusideginti rankas

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista.

– Mūvėkite tinkamas pirštines.

1. Uždėkite rankas ant stumiamųjų ratlankių ir abu juos lygiai spauskite, kol vežimėlis sustos.

6.3 Atsisėdimas į vežimėlį ir išlipimas iš jo



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Mėginant atsisėsti į vežimėlį arba iš jo išlipti kyla didelis pavojus apsvirsti.

– Be pagalbos galite atsisėsti arba išlipti, tik jeigu jums tikrai pakanka fizinių jėgų.

– Kai vežimėlis perkeliamas, įsitaisykite sėdynėje kuo giliau. Tai padės išvengti apmušalo pažeidimo ir vežimėlio virtimo į priekį.

– Įsitikinkite, kad abu ratukai nukreipti tiesiai į priekį.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Atsistojus ant pakojos vežimėlis gali virsti į priekį.

– Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nestokite ant pakojos.



ATSARGIAI!

Jeigu atleisite arba pažeisite stabdžius, vežimėlis gali nevaldomai riedėti.

– Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo nesilaikykite už stabdžių.



SVARBU!

Didelė apkrova gali sugadinti purvasaugius ir rankų atramas.

– Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nesėskite ant purvasaugių ar rankų atramų.

1. Vežimėlį atvarkite kuo arčiau kėdės, į kurią norite persėsti.
2. Įjunkite stovėjimo stabdžius.
3. Nuimkite rankų atramas arba pakelkite jas aukštyn, kad jos nekliudytų.
4. Pėdomis remkitės į žemę.
5. Laikykitės už vežimėlio ir, jeigu reikia, už kokios nors kitos greta esančios nejudamos atramos.
6. Lėtai atsisėskite į vežimėlį.

6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas

Vežimėlis vairuojamas ir valdomas stumiamaisiais ratlankiais. Prieš važiuodami be pagalbininko, turite nustatyti savo vežimėlio virtimo tašką.



DĖMESIO!

Pavojus apsvirti

Jeigu vežimėlis neturi apsaugos nuo apsvertimo, jis gali virsti atbulas. Mėginant nustatyti virtimo tašką, prie pat vežimėlio galo turi stovėti pagalbininkas, kad spėtų sulaukyti virstantį vežimėlį.

- Kad vežimėlis neapvirtų, įrenkite apsaugos nuo apsvertimo įtaisą.



DĖMESIO!

Pavojus apsvirti

Vežimėlis gali virsti į priekį.

- Reguluodami vežimėlį patikrinkite, kiek jis linkęs virsti į priekį, ir pagal tai pasirinkite saugų važiavimo stilių.



ATSARGIAI!

Jeigu ant atlošo pakabinamas sunkus kroviny, gali pasikeisti vežimėlio svorio centras.

- Atitinkamai pakoreguokite vairavimo stilių.

Virtimo taško nustatymas



1. Atleiskite stabdį.
2. Truputį pariedėkite atgal, tvirtai suimkite abu stumiamuosius ratlankius ir staigokai pastumkite į priekį.
3. Svorio poslinkis ir vežimėlio varymas stumiamaisiais ratlankiais priešingomis kryptimis padės nustatyti virtimo tašką.

6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius



DĖMESIO!

Pavojus apvirtti

Mėgindami įveikti laiptų pakopas galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirtti.

- Prie laiptų ir šaligatvio bortelių visada privažiukite lėtai ir atsargiai.
- Nevažiuokite aukštyn ar žemyn per pakopas, aukštesnes kaip 25 cm.



ATSARGIAI!

Įjungta apsauga nuo apsvertimo neleidžia vežimėliui virsti atbulam.

- Prieš mėginami užvažiuoti ant laiptų ar bortelių arba nuo jų nuvažiuoti, užlenkite apsaugą nuo apsvertimo į pasyvią padėtį.



DĖMESIO!

Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitikinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.

Važiavimas nuo laipto su pagalbininku



1. Privažiukite vežimėliu prie pat bortelio ir laikykite už stumiamųjų ratlankių.
2. Pagalbininkas turi laikyti vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, užkelti vieną koją ant pakreipimo atramos (jeigu ji yra) ir paversti vežimėlį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės.
3. Laikydamas vežimėlį tokioje padėtyje, pagalbininkas turi atsargiai nuleisti jį nuo laipto ir tada nuleisti žemyn vežimėlio priekį, kad priekiniai ratukai vėl atsiremtų į žemę.

Kilimas laipteliu su pagalbininku



DĖMESIO!

Pavojus sunkiai susižaloti

Jeigu dažnai važiuojate laiptais ar borteliais į viršų, vežimėlio atlošas patiria didesnę apkrovą, todėl gali greičiau susidėvėti ir lūžti. Naudotojas gali iškristi iš vežimėlio.

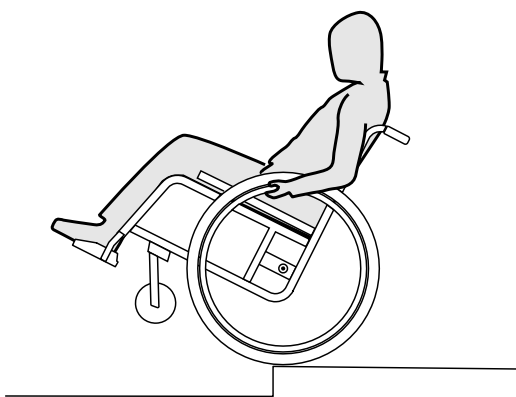
– Užvažiuodami ant laiptų ar bortelių visada naudokite pakreipimo atramą.

1. Judėkite vežimėliu atbulomis, kol galiniai ratai atsirems į bortelį.
2. Pagalbininkas, laikydamas vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, turi paversti jį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės, tada užkelti galinius ratus ant bortelio ir kiek patraukti vežimėlį, kad priekiniams ratukams atsirastų vietos vėl atsiremti į žemę.



1. Judėdami laiptais aukštyn arba žemyn, anksčiau nurodytu būdu pakopas įveikite po vieną. Pirmasis padėjėjas turi stovėti už vežimėlio ir laikyti jį už stūmimo rankenų. Antrasis padėjėjas turi laikyti už tvirtos rėmo dalies iš priekinės pusės, kad vežimėlis būtų stabilus ir iš priekio.

Važiavimas nuo laipto be pagalbininko



DĖMESIO!

Pavojus apsisversti

Mėgindami nuvažiuoti nuo laipto be pagalbininko, galite apvirsti aukštiekninki, jeigu neįstengsite suvaldyti vežimėlio.

- Pirmiausia išmokite nuvažiuoti nuo laipto su pagalbininku.
- Išmokite balansuoti ant galinių ratų, 6.4 *Vežimėlio vairavimas ir valdymas, 21. psl.*

1. Privažiokite vežimėliu prie pat bortelio, pakelkite priekinius ratukus ir laikykite vežimėlio pusiausvyrą.
2. Dabar lėtai nuvažiuokite abiem galiniais ratais nuo bortelio. Tai darydami, tvirtai laikykite stumiamuosius ratlankius abiem rankomis, kol priekiniai ratukai vėl palies žemę.

6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptus galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Jei norite kilti ar leistis per daugiau nei vieną pakopą, visada pasitarkite su padėjėjais.

6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais



DĖMESIO!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Važiuojant šlaitu ar nuolydžiu vežimėlis gali virsti atbulas, į priekį arba ant šono.

- Kai artinatės prie ilgų nuolydžių, už vežimėlio visada turi būti pagalbininkas.
- Venkite šoninių nuolydžių.
- Venkite nuolydžių, statesnių kaip 7°.
- Venkite staigių judesių, kai riedėdami nuolydžiu keičiate kryptį.



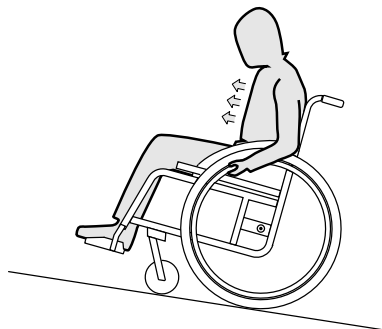
ATSARGIAI!

Vežimėlis gali smarkiai įsibėgėti netgi ant nedidelio nuolydžio, jeigu nekontroliuosite jo laikydami už stumiamųjų ratlankių.

- Jeigu vežimėlis stovi nuožulnioje vietoje, įjunkite stovėjimo stabdžius.

Važiavimas aukštyn

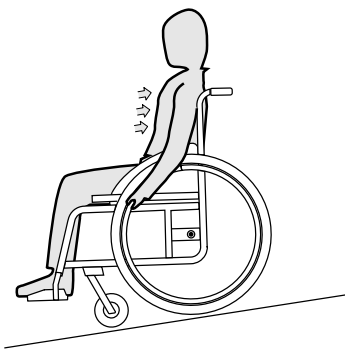
Norėdami užvažiuoti nuožulniu paviršiumi aukštyn, turite šiek tiek įsibėgėti, išlaikyti greitį ir sykiu kontroliuoti judėjimo kryptį.



1. Palinkite korpusu į priekį ir varykite vežimėlį, staigiais stipriais mostais stumdami abu ratlankius.

Važiavimas žemyn

Važiuojant žemyn svarbu kontroliuoti judėjimo kryptį ir ypač greitį.



1. Atsiloškite ir atsargiai leiskite stumiamiesiems ratlankiams slysti jums per rankas. Turite pajėgti bet kuriuo metu suspausti stumiamuosius ratlankius ir taip sustabdyti vežimėlį.

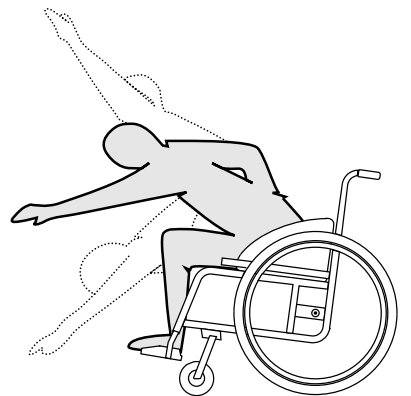


ATSARGIAI!

Pavojus nusideginti rankas.

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista.

- Mūvėkite tinkamas pirštines.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Įjunkite abu stovėjimo stabdžius.
3. Tiesiantis į priekį viršutinė kūno dalis turi likti virš priekinių ratukų.

Lenkimasis atgal



DĖMESIO!

Pavojus iškristi

Jei atgal lenksitės per smarkiai, vežimėlis gali apvirsti.

- Nepersisverkite per atlošą.
- Naudokite apsaugos nuo apsvertimo įtaisą.

6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint

Atliekant tam tikrus kasdienes veiksmus sėdint vežimėlyje, tenka lenktis į priekį, į šoną arba loštis atgal. Tokie judesiai turi didelę įtaką vežimėlio stabilumui. Kad niekada neprarastumėte pusiausvyros, elkitės taip:

Lenkimasis į priekį

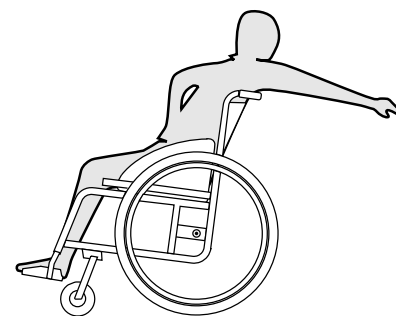


DĖMESIO!

Pavojus iškristi

Lenkdamiesi iš vežimėlio į priekį, galite iškristi.

- Niekada nesilenkite į priekį pernelyg smarkiai ir sėdyne nesislinkite į priekį visu kūnu, kai mėginatė pasiekti koją nors daiktą.
- Nesilenkite į priekį sau tarp kelių, mėgindami paimti ką nors nuo grindų.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Stovėjimo stabdžių nejunkite.
3. Nesitieskite atgal taip smarkiai, kad tektų pakeisti sėdėjimo padėtį.

7 Transportavimas

7.1 Saugos informacija



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

- Prieš transportuodami vežimėlį visada išmontuokite galinius ratus.
- Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.



SVARBU!

Dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir nudilimo svorį laikančios dalys gali netekti stiprumo.

- Nevilkite vežimėlio su išimtais ratais grubiu paviršiumi (pvz., nevilkite rėmo šiurkščiu asfaltu).

7.2 Vežimėlio ardymas prieš transportuojant

XLT lengva transportuoti. Galima nuimti daug dalių, kad vežimėlis būtų mažesnis ir lengvesnis.

1. Nuimkite rankų atramas / purvasaugius, žr. skyrių 3.7 *Pakeliama rankos atrama, 11. psl* ir 3.8 *Nuimama rankos atrama / purvasaugis, 11. psl*.
2. Nuimkite kojų atramas, žr. skyrių 3.9 *Kojų atramos, 11. psl*.
3. Nuimkite galinius ratus, žr. skyrių 7.5 *Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 24. psl*.
4. Užlenkite atlošą, žr. skyrių 7.3 *Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas, 24. psl*.



ATSARGIAI!

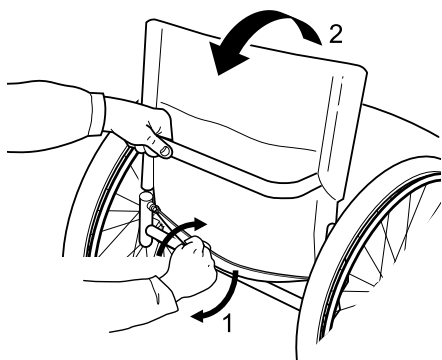
Sužeidimo pavojus

Nulenktas atlošas neturi fiksavimo mechanizmo.

- Nekelkite vežimėlio laikydami už atlošo laikiklio, jis gali užlankti ir sužeisti.

7.3 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas

Vežimėlio rėmas nesilanksto. Tačiau atlošą galima užlenkti į priekį ir pritvirtinti.



Vežimėlio sulankstymas

1. Jei įdėta sėdynės pagalvėlė, ją išimkite.
2. Jeigu pritvirtintas drabužių apsaugas, abiejose pusėse įlenkite jį į vidų, kad priglustų prie atlošo.
3. Sukite vežimėlio gale esančią virvelę (1) ir lenkite atlošą į priekį (2), kol užsifiksuos.
4. Dabar galima imti vežimėlį už atlošo skersinio ir kelti.

Vežimėlio išlankstymas



SVARBU!

- Išlankstydami vežimėlį netraukite už atlošo skersinio, kol neatlaisvinote atlošo virvele.
- Prieš pradėdami vėl naudoti vežimėlį patikrinkite, ar atlošas visiškai prisitvirtino prie rėmo.

1. Patraukite ant vežimėlio atlošo esančią virvelę (1).
2. Paėmę už atlošo skersinio, traukite atlošą atgal (2), kol atlošo vamzdelis užsifiksuos abiejose rėmo pusėse.
3. Abiejose pusėse vėl atlenkite drabužių apsaugą.



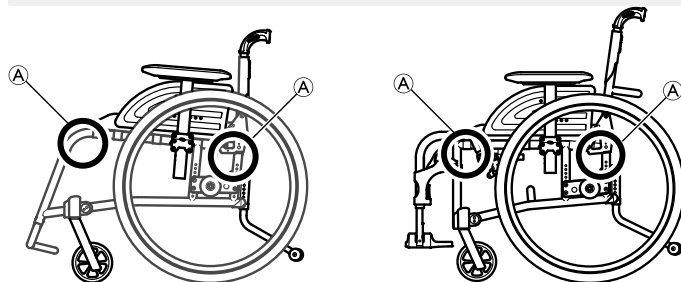
Modelis „XLT Max“ neturi fiksavimo funkcijos. Tiesiog traukite atlošą į viršų ir patikrinkite, ar jis užfiksuoja.

7.4 Vežimėlio kėlimas



SVARBU!

- Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už nuimamų dalių (rankų ir pėdų atramų).
- Įsitikinkite, kad atlošo atramos strypai tvirtai laikosi.



1. Sulankstykite vežimėlį, žr. skyrių 7.3 *Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas, 24. psl*.
2. Vežimėlį visada kelkite suėmę už rėmo, ties taškais A.

7.5 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas

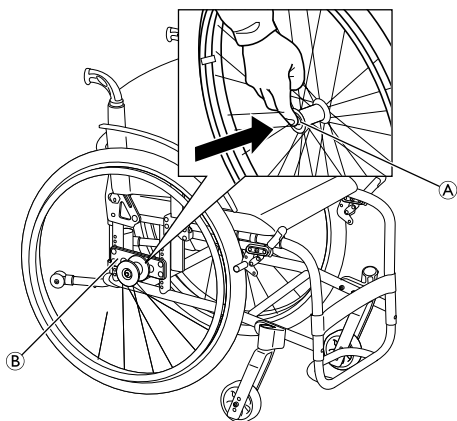


DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Jeigu galinio rato ištraukiamoji ašis nėra tvirtai užsifiksavusi, vežimėlį naudojant ratas gali atsilaisvinti. Dėl to kyla pavojus apvirsti.

- Todėl montuodami ratus visada tikrinkite, ar tvirtai užsifiksavo ištraukiamosios ašys.



Galinių ratų išmontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvorės esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ištraukiamosios ašies mygtuką (A). Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą iš pereinamosios įvorės (B).

Galinių ratų sumontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvorės esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ir laikykite ištraukiamosios ašies mygtuką.
5. Stumkite ašį į pereinamąją įvorę (B), kol ji atsirems.
6. Atleiskite ištraukiamosios ašies mygtuką ir patikrinkite, ar ratas tvirtai užsifiksavo.

7.6 Elektrinio vežimėlio pervežimas be keleivio



ATSARGIAI! Pavojus susižaloti

– Jeigu nepavyksta elektrinio vežimėlio patikimai įtaisyti transporto priemonėje, „Invacare“ nerekomenduoja jo vežti.

Elektrinį vežimėlį galite vežti be jokių apribojimų kelių transportu, traukiniu arba lėktuvu. Vis dėlto kai kurios transporto įmonės turi nurodymus, kuriais gali apriboti arba uždrausti kai kurias vežimo procedūras. Kiekvienu atveju pasiteiraukite transporto įmonės.

- „Invacare“ griežtai rekomenduoja pritaisyti elektrinį vežimėlį prie transporto priemonės grindų.

7.7 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas transporto priemone

Net jei vežimėlis yra tinkamai pritvirtintas ir laikomasi toliau pateiktų taisyklių, įvykus avarijai arba staigiai stabdant keleiviai gali susižaloti. Todėl „Invacare“ primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotoją perkelti į transporto priemonės sėdynę. Negavus rašytinio „Invacare“ sutikimo, jokių esminių vežimėlio (konstrukcijos, rėmo ar dalių) pakeitimų daryti negalima. Vežimėlis sėkmingai išbandytas pagal ISO 7176–19 reikalavimus (smūgis iš priekio).



DĖMESIO!

Sunkaus sužalojimo ar mirties rizika

Norint naudoti vežimėlį kaip sėdynę transporto priemonėje, atlošo aukštis turi būti mažiausiai 400 mm.

Norint transporto priemone transportuoti vežimėlį su jame esančiu žmogumi, transporto priemonėje turi būti įmontuota fiksavimo sistema. Vežimėlio pritvirtinimo ir sėdinčio asmens fiksavimo sistema turi būti apčiuota pagal ISO 10542-2. Norėdami gauti informacijos, kaip gauti ir sumontuoti apčiuotą ir suderinamą fiksavimo sistemą, susisieki su vietiniu Invacare įgaliotuoju paslaugų teikėju.



DĖMESIO!

Jei dėl kokių nors priežasčių neįmanoma vežimėlio naudotoją pervežti transporto priemonės sėdynėje, vežimėlis gali būti naudojamas kaip sėdynė, jei laikomasi toliau nurodytų reikalavimų. Šiam tikslui prie vežimėlio turi būti pritaisytas transportavimo komplektas (papildomas).

- Vežimėlis turi būti pritvirtintas transporto priemonėje naudojant 4 taškų vežimėlio fiksavimo sistemą.
- Vežimėlio naudotojas turi būti pritvirtintas naudojant 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą, pritvirtintą prie transporto priemonės.
- Naudotojas turi būti papildomai pritvirtintas naudojant vežimėlyje esantį laikyseną palaikantį diržą.



DĖMESIO!

Apsauginiai fiksavimo prietaisai turi būti naudojami tik tada, kai vežimėlio naudotojas sveria 22 kg arba daugiau (ISO-7176-19).

- Jei naudotojas sveria mažiau nei 22 kg, vežimėlio negalima naudoti kaip sėdynės transporto priemonėje.



DĖMESIO!

– Prieš kelionę susisieki su vežėju ir paprašykite informacijos apie toliau nurodytas reikiamas įrangos charakteristikas.

- Užtikrinkite, kad aplink vežimėlį ir naudotoją būtų pakankamai laisvos vietos, kad naudotojas nesiliestų prie kitų transporto priemonėje esančių žmonių, nepaminkštintų transporto priemonės dalių, vežimėlio parinkčių ar fiksavimo sistemos tvirtinimo taškų.



DĖMESIO!

- Užtikrinkite, kad vežimėlio pritvirtinimo vietos būtų nepažeistos ir stovėjimo stabdžiai būtų patikimai užfiksuoti.
- Transportuojant rekomenduojama naudoti pradūrimui atsparias padangas, kad sumažėjus padangų slėgiui nekiltų problemų stabdant.



DĖMESIO!

- Jvykus avarijai arba staigiai stabdant gali atsilaisvinti vežimėlio komponentai arba parinktys, todėl kyla sužalojimo arba sugadinimo pavojus.
- Įsitikinkite, kad visi nuimami ar atkabinami komponentai ir parinktys yra nuimti nuo vežimėlio ir saugiai laikomi transporto priemonėje.
 - Po avarijos, susidūrimo ir kt. vežimėlį turi patikrinti kvalifikuotas technikas.

Ramos ir šlaitai:



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

- Vežimėlis gali nekontroliuojamas judėti pirmyn / atgal klaidos atveju.
- Niekada nepalikite naudotojo be priežiūros, gabendami vežimėlį aukštyn arba žemyn rampomis ar šlaitais.



Todėl „Invacare“ primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotoją perkelti į transporto priemonę, užsegus laikyseną palaikantį diržą.



SVARBU!

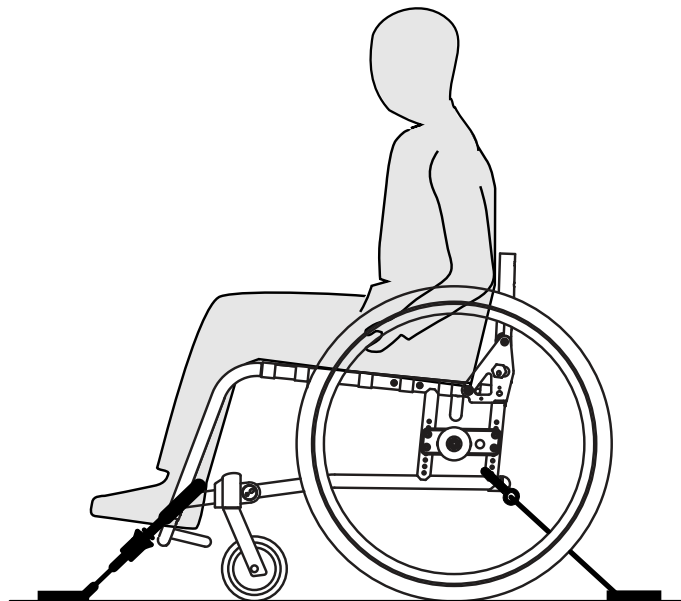
- Žr. su fiksavimo sistemomis pateiktus naudotojo vadovus.
- Toliau pateiktos iliustracijos gali skirtis, atsižvelgiant į fiksavimo sistemos tiekėją.



Manevringumas ir prieinamumas prie motorizuotų transporto priemonių priklauso nuo vežimėlio

konfigūracijos (sėdynės pločio, gylio, atstumo tarp ratų).

Vežimėlio pritvirtinimas naudojant 4 taškų fiksavimo sistemą



DĖMESIO!

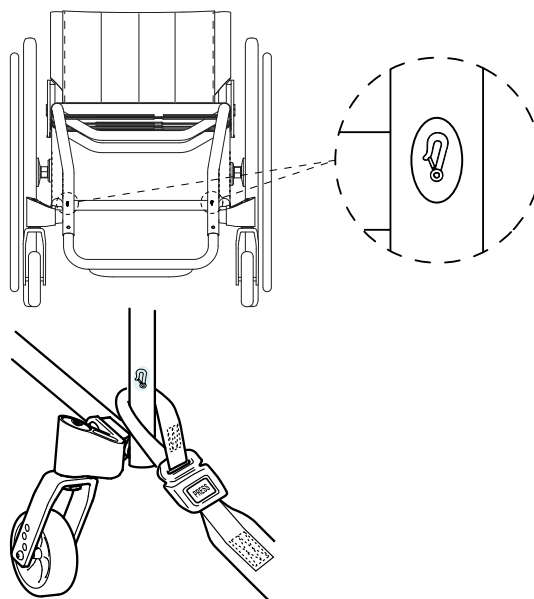
- Pastatykite vežimėlį taip, kad naudotojas būtų atsuktas transporto priemonės judėjimo kryptimi.
- Įjunkite vežimėlio stovėjimo stabdžius.
- Aktyvinkite apsaugą nuo apsvertimo (jei ji yra sumontuota).

Vežimėlio pritvirtinimo taškai, prie kurių turi būti tvirtinami fiksavimo sistemos diržai, pažymėtos karabininio kablo simboliais (žr. toliau esančius paveikslėlius ir skyrių 2.3 *Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai, 6. psl.*).

1. Naudodami priekinius ir užpakalinius 4 taškų fiksavimo sistemos diržus, pritvirtinkite vežimėlį prie transporto

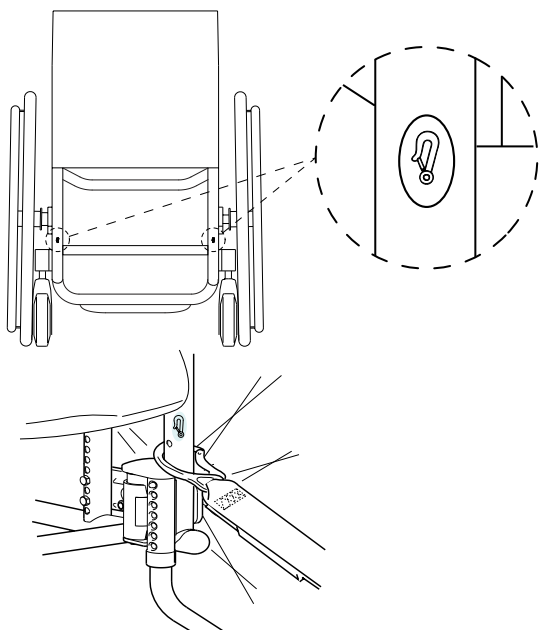
priemonėje įrengtų bėgelių. Žr. su 4 taškų fiksavimo sistema pateiktą naudotojo vadovą.

Diržų tvirtinimo priekinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite priekinius diržus virš ratuko laikiklių, kaip parodyta aukščiau pateiktuose dviejuose paveikslėliuose (žr. pritvirtinimo žymų vietas).
2. Pritvirtinkite priekinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi saugos diržo gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
3. Išjunkite stovėjimo stabdžius ir įtempkite priekinius diržus traukdami vežimėlį atgal iš užpakalinės dalies.
4. Vėl įjunkite stovėjimo stabdžius.

Karabininių kablių tvirtinimo užpakalinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite karabininius kablius prie užpakalinės rėmo dalies virš jungiančiosios plokštelės, kaip parodyta aukščiau pateiktuose dviejuose paveikslėliuose (žr. tvirtinimo žymų vietas).
2. Pritvirtinkite užpakalinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi saugos diržo gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
3. Įtempkite diržus.

! SVARBU!

- Karabininiai kabliai turi būti padengti neslystančia medžiaga, kad neslydinėtų ašis.

! SVARBU!

- Patikrinkite, ar fiksatoriai yra tinkamai užfiksuoti abiejose pusėse ir yra toje pačioje bėgelių takelio pozicijoje.
- Įsitinkite, kad kampas tarp bėgelių ir diržų yra 40–45°.

Prisekite laikyseną palaikantį diržą

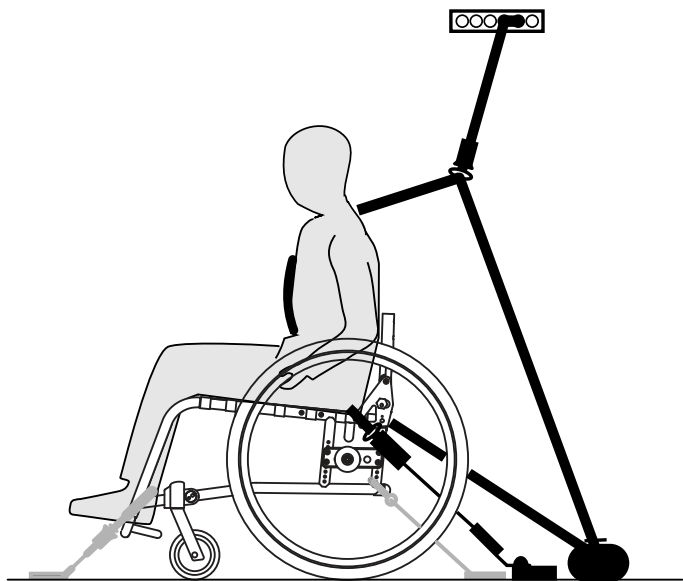


DĖMESIO!

Laikyseną palaikantis diržas gali būti naudojamas kaip papildomas diržas; jis nepakeičia keleivio fiksavimo sistemos (3 taškų diržo).

1. Sureguliuokite laikyseną palaikantį diržą pagal vežimėlyje sėdintį žmogų; žr. skyrių 4.1 *Laikyseną palaikantis diržas, 16. psl.*

3 taškų keleivio fiksavimo sistemos naudojimas



SVARBU!

Viršuje esančios iliustracijos gali skirtis, atsižvelgiant į fiksavimo sistemos tiekėją.



DĖMESIO!

- Pasirūpinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistema kuo tvirtiau juostų naudotojo kūną, nekeltų diskomforto ir nebūtų persisukusi.
- Įsitinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistema yra prigludusi prie naudotojo kūno ir nėra užsikabinusi už vežimėlio dalių, pvz., rankų atramų, ratų ir pan.
- Įsitinkite, kad naudotojas pritvirtintas prie tvirtinimo taško be jokių kliūčių, t. y. nekliudo jokios transporto priemonės arba vežimėlio dalys, sėdynė arba priedai.
- Įsitinkite, kad juosmens diržas prigludęs prie sėdinčiojo dubens ir nepasislinks iki pilvo srities.
- Įsitinkite, kad naudotojas pats gali pasiekti atpalaidavimo mechanizmą.

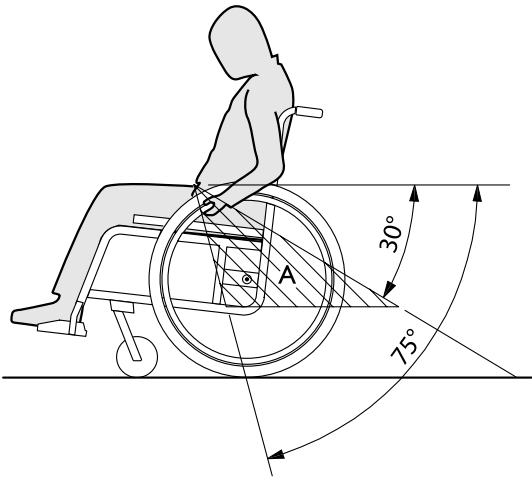


1. Pritvirtinkite 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą, kaip nurodyta su 3 taškų fiksavimo sistema pateiktame naudotojo vadove.



SVARBU!

- 3 taškų diržo fiksavimo sistemos dubens diržo sistema apjuoskite dubenį, kad kampas tarp dubens diržo būtų norimoje zonoje (A) ir su horizontalia linija sudarytų nuo 30° iki 75°. Kuo kampas statesnis, tuo geriau; 75° viršyti negalima.



8 Techninė priežiūra

8.1 Saugos informacija



DĖMESIO!

Kai kurios medžiagos laikui bėgant natūraliai dėvisi. Dėl to gali būti pažeidžiamos vežimėlio dalys.

– Kvalifikuotas technikas turėtų patikrinti vežimėlį bent kartą per metus arba tuo atveju, jeigu vežimėlis ilgą laiką nebuvo naudojamas.



Pakavimas grąžinant

Vežimėlį įgaliotam prekybos tiekėjui būtina išsiųsti tinkamai supakuotą siekiant išvengti pažeidimų persiunčiant.

8.2 Techninės priežiūros grafikas

Kad vežimėlis veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau išvardytus vaizdinio patikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba pasirūpinkite, kad tai padarytų kitas asmuo.

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite padangų oro slėgį	x		
Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai	x		
Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą	x		
Patikrinkite sulankstymo mechanizmą		x	
Patikrinkite ratukus		x	
Patikrinkite varžtus		x	
Patikrinkite stipinus		x	
Patikrinkite stovėjimo stabdžius		x	
Pasirūpinkite, kad vežimėlį patikrintų kvalifikuotas technikas			x

Bendroji patikra apžiūrint

1. Apžiūrėkite, ar nematyti atsipalaidavusių detalių, įtrūkių ar kitokių defektų.
2. Jei ką nors randate, nebenaudokite vežimėlio ir pasirūpinkite, kad vežimėlį kuo greičiau patikrintų įgaliotasis paslaugų teikėjas.

Patikrinkite padangų oro slėgį

1. Patikrinkite padangų slėgį; daugiau informacijos žr. sk. „Padangos“.
2. Pripūskite padangas iki reikiamo slėgio.
3. Kartu patikrinkite padangų protektorių.
4. Prireikus pakeiskite padangas.

Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai

1. Truktelėkite galinį ratą ir taip patikrinkite, ar tinkamai įdėta ištraukiamoji ašis. Ratas neturi išsitraukti.
2. Jeigu galiniai ratai nėra tinkamai užsifiksavę, pašalinkite purvą ir nuosėdas. Jeigu problema neišnyksta, pasirūpinkite, kad ištraukiamąsias ašis iš naujo įtvirtintų kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą

1. Patikrinkite, ar laikyseną palaikantis diržas sureguliuotas tinkamai.



SVARBU!

- Atsilaisvinusius laikyseną palaikančius diržus turi sutvarkyti įgaliotasis paslaugų teikėjas.
- Pažeistus laikysenos diržus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite sulankstymo mechanizmą

1. Patikrinkite, ar sulankstymo mechanizmas lengvai veikia.

Patikrinkite ratukus

1. Patikrinkite, ar ratukai laisvai sukasi.
2. Išvalykite ratukų guoliuose susikaupusius nešvarumus, plaukus.
3. Sugadintus arba susidėvėjusius ratukus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite varžtus

Dėl nuolatinio naudojimo varžtai gali atsilaisvinti.

1. Patikrinkite, ar varžtai patikimai priveržti ir nėra laisvumo (pakojos, ratukų, ratukų korpuso, sėdynės užvalkalas, šonų, atlošo, rėmo, sėdynės modulio).
2. Priveržkite visus atsilaisvinusius varžtus tinkama sąsūkos jėga. Informacijos apie tai žr. naudojimo vadove (jį galite rasti internete adresu www.invacare.eu.com).



SVARBU!

- Savaime užsifiksuojantys varžtai, veržlės ar sriegio fiksavimo klijai naudojami keletui jungčių. Jei jie atsilaisvina, juos būtina pakeisti naujais savaime užsifiksuojančiais varžtais, veržlėmis arba pritvirtinti sriegio fiksavimo klijais.
- Savaime užsifiksuojančius varžtus / veržles turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite, kaip įtempti stipinai

Stipinai neturi būti laisvi ar sulinkę.

1. Atsilaisvinusius stipinus turi priveržti kvalifikuotas technikas.
2. Lūžusius stipinus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite stovėjimo stabdžius

1. Patikrinkite, ar stovėjimo stabdžiai sumontuoti tinkamai. Stabdys sumontuotas tinkamai, jeigu jį nuspaudus trinkelė įspaudžia padangą kelis milimetrus.
2. Jei stovėjimo stabdžiai nustatyti netinkamai, pasirūpinkite, kad juos sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

! SVARBU!
Kai pakeičiami galiniai ratai arba pakoreguojama jų padėtis, stovėjimo stabdžius būtina reguliuoti iš naujo.


Tikrinimas po smarkaus susidūrimo ar smūgio

! SVARBU!
Smarkus susidūrimas ar stiprus smūgis gali padaryti vežimėliui vizualiai nepastebimos žalos.
– Labai svarbu, kad po smarkaus susidūrimo ar stipraus smūgio vežimėlį patikrintų kvalifikuotas technikas.

Padangos kameros lopymas ir keitimas

1. Išimkite galinį ratą ir išleiskite iš kameros visą orą.
2. Dviračio padangų montavimo įrankiu nuimkite nuo ratlankio vieną padangos kraštą. Nenaudokite aštrių įrankių, tokių kaip atsuktuvai, nes galite pažeisti kamerą.
3. Ištraukite kamerą iš padangos.
4. Užlopykite kamerą dviračių kamerų lopymo priemonėmis arba, jei reikia, pakeiskite kamerą.
5. Įpūskite į kamerą šiek tiek oro, kad ji taptų apvali.
6. Įdėkite į specialią skylę ratlankyje ventilių ir sukiškite kamerą į padangą (kamera turi per visą apskritimą be raukšlių priglusti prie padangos).
7. Įdėkite padangos kraštą į ratlankį. Pradėkite nuo vietos ties ventiliu. Naudokite dviračių padangų montavimo įrankį. Tai darydami saugokite, kad kamera neprisispaustų tarp padangos ir ratlankio.
8. Pripūskite padangą iki maksimalaus leidžiamo slėgio. Patikrinkite, ar iš padangos neina oras.

Atsarginės dalys

 Visas atsargines dalis galima gauti iš Invacare įgaliotojo paslaugų tiekėjo.

8.3 Valymas ir dezinfekavimas


8.3.1 Bendroji saugos informacija



ATSARGIAI!
Užteršimo rizika

– Imkitės atsargumo priemonių ir naudokite tinkamas apsaugos priemones.

! SVARBU!
Valant netinkamais skysčiais ar netinkamu būdu galima pažeisti arba sugadinti gaminį.
– Visos naudojamos valymo priemonės ir dezinfekantai turi būti veiksmingi, suderinami vienas su kitu ir nekenkti valomoms medžiagoms.
– Nenaudokite korozinių skysčių (šarmų, rūgšties ir pan.) arba abrazyvinių valymo priemonių. Jei valymo instrukcijose nenurodyta kitaip, rekomenduojame naudoti paprastą buitinę valymo priemonę, pvz., indų plovimo skystį.
– Nenaudokite tirpiklių (celiuliozės skiediklio, acetono ir pan.), kurie gali pakeisti plastiko struktūrą arba ištirpdyti priklijuotas etiketes.
– Prieš pakartotinai naudodami gaminį atidžiai patikrinkite, ar jis visiškai sausas.

 Jei reikia valyti ir dezinfekuoti klinikinėje ar ilgalaikės priežiūros aplinkoje, vadovaukitės vidaus procedūromis.

8.3.2 Valymo intervalai


! SVARBU!
Reguliariai valant ir dezinfekuojant užtikrinamas sklandus veikimas, padidinama eksploataavimo trukmė ir apsaugoma nuo užteršimo.
Valykite ir dezinfekuokite gaminį
– reguliariai, kai jis naudojamas,
– prieš ir po bet kokios techninės priežiūros procedūros,
– kai jis buvo susilietęs su kūno skysčiais,
– prieš naudodami jį naujam naudotojui.

8.3.3 Valymas

! SVARBU!
– Negalima valyti gaminio automatine plovimo įranga arba naudoti aukšto slėgio ar valymo garais įrangos.


! SVARBU!
Dėl purvo ir smėlio bei jūros vandens poveikio gali sugesti guoliai ir, jei bus pažeisti, gali imti rūdyti plieninių dalių paviršius.
– Sąlytis su smėliu ir jūros vandeniu turėtų būti trumpalaikis, o po kiekvieno apsilankymo paplūdimyje vežimėlį reikia išvalyti.
– Jeigu vežimėlis susipurvina, kuo greičiau nuvalykite purvą drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nusauskite.

1. Nuimkite bet kokią sumontuotą papildomą įrangą (tik tokią, kuriai nuimti nereikia įrankių).
2. Atskiras dalis nuvalykite šluoste arba minkštu šepetėliu, paprastomis buitinėmis valymo priemonėmis (pH = 6–8) ir šiltu vandeniu.
3. Nuskalaukite dalis šiltu vandeniu.
4. Kruopščiai nusauskite dalis sausa šluoste.

 Norint pašalinti įbrėžimus ir atkurti blizgesį, galima naudoti automobilių laką ir minkštą vašką ant dažytų metalinių paviršių.


Apmušalo valymas

Kaip valyti apmušalą, žr. instrukcijas, nurodytas ant sėdynės, pagalvėlės ir atlošo užvalkalo esančiose etiketėse.

 Jei įmanoma, prieš plaudami visada sulipdykite kilpas ir kabliukus (sulimpančios dalys), kad ant kabliukų juostelių priliptų kuo mažiau pūkų ir siūlų, kurie kenkia apmušalo medžiagai.

8.3.4 Dezinfekavimas

Vežimėlį galima dezinfekuoti apipurškiant arba valant išbandytais ir patvirtintais dezinfekantais.

 Purškite švelnaus poveikio valymo ir dezinfekavimo priemonėmis (baktericidinėmis ir fungicidinėmis, atitinkančiomis standartus EN1040 / EN1276 / EN1650) ir laikykitės gamintojo nurodymų.

1. Visus paprastai pasiekiamus paviršius nuvalykite minkšta šluoste ir įprastine buitine dezinfekavimo priemone.
2. Palaukite, kol gaminys nudžius.

9 Po naudojimo

9.1 Sandėliavimas



SVARBU!

Gaminio sugadinimo pavojus

- Nelaikykite gaminio šalia šilumos šaltinių.
- Niekada nelaikykite kitų daiktų ant vežimėlio.
- Laikykite vežimėlį sausoje patalpoje.
- Žr. informaciją apie temperatūros apribojimą skyriuje *11 Techniniai Duomenys, 36. psl.*

Po ilgo laikymo (ilgesnio nei keturių mėnesių) laikotarpio vežimėlį reikia patikrinti pagal reikalavimus, išdėstytus skyriuje *8 Techninė priežiūra, 30. psl.*

9.2 Atnaujinimas

Gaminys gali būti naudojamas pakartotinai. Atnaujinkite gaminį kitam naudotojui atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Tikrinimas

- Valymas ir dezinfekavimas
- Pritaikymas kitam naudotojui

Išsamios informacijos žr. *8 Techninė priežiūra, 30. psl* ir šio gaminio naudojimo vadovą.

Pasirūpinkite, kad perduodant gaminį kitam naudotojui, naudotojo vadovas taip pat būtų perduodamas.

Jei aptinkama kokių nors pažeidimų ar gedimų, gaminio pakartotinai nenaudokite.

9.3 Išmetimas

Tausokite aplinką ir pasibaigus šio gaminio eksploatacijai atiduokite jį perdirbti perdirbimo įmonei.

Išardykite gaminį ir jo dalis, kad galėtumėte atskirti skirtingas medžiagas ir jas būtų galima atskirai perdirbti.

Panaudoti gaminiai ir pakuotės turi būti išmetami ir perdirbami laikantis konkrečioje šalyje galiojančių atliekų apdorojimo teisės aktų ir taisyklių. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietos atliekų tvarkymo įmonę.

10 Trikčių diagnostika

10.1 Saugos informacija

Kasdien naudojant, reguliuojant arba pasikeitus naudojimo poreikiams gali pasireikšti neįgaliųjų vežimėlio triktis. Toliau pateiktoje lentelėje parodyta, kaip nustatyti ir ištaisyti triktis.

Kai kuriuos išvardytus veiksmus turi atlikti kvalifikuotas technikas. Šie veiksmai atitinkamai pažymėti.

Rekomenduojame *visus* reguliavimo darbus patikėti kvalifikuotam technikui.



ATSARGIAI!

- Pastebėję neįgaliųjų vežimėlio triktį, pavyzdžiui, ženkliai pasikeitusį manevringumą, tuojau pat nustokite naudoti neįgaliųjų vežimėlį ir kreipkitės į tiekėją.

10.2 Trikčių nustatymas ir šalinimas

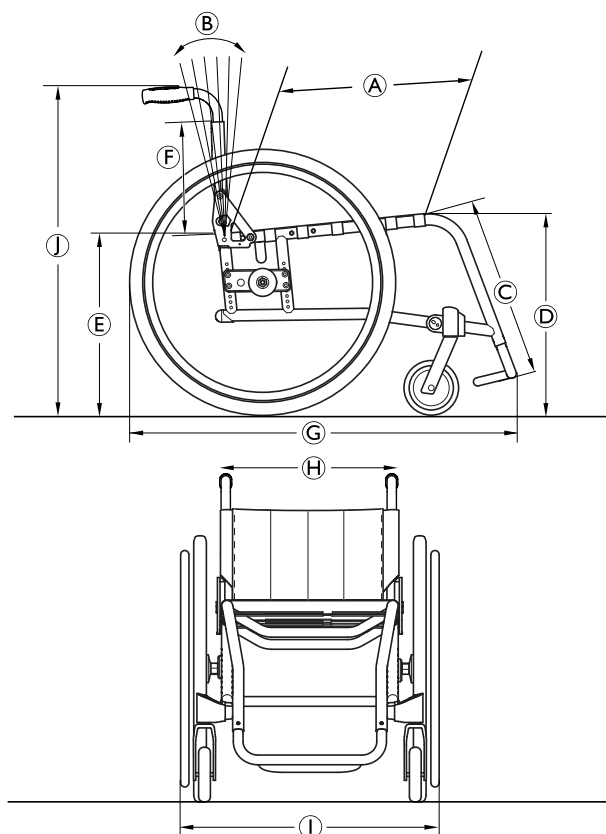
Gedimas	Galima priežastis	Veiksmas
Vežimėlis nerieda tiesiai	Netinkamas oro slėgis vienoje iš galinių padangų	Pakoreguokite padangų slėgį →11.3 <i>Padangos, 38. psl</i>
	Sulūžo vienas ar daugiau stipinų	Pakeiskite sulūžusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nevienodai įtempti stipinai	Įtempkite atsipalaidavusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nešvarūs arba pažeisti priekinių ratukų guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius → kvalifikuotas technikas
Vežimėlis per lengvai virsta atbulas	Per daug pastumti į priekį galiniai ratai	Patraukite galinius ratus atgal → kvalifikuotas technikas
	Per didelis atramos kampas	Sumažinkite atlošo atlenkimo kampą → kvalifikuotas technikas
Per silpnai arba nesimetriškai stabdo stabdžiai	Netinkamas oro slėgis vienoje arba abiejose galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį →11.3 <i>Padangos, 38. psl</i>
	Netinkamai sureguliuoti stabdžiai	Tinkamai sureguliuokite stabdžius →kvalifikuotas technikas
Vežimėlis labai sunkiai rieda	Per žemas oro slėgis galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį →11.3 <i>Padangos, 38. psl</i>
	Galiniai ratai nėra visiškai lygiagretūs	Sureguliuokite galinius ratus, kad būtų lygiagretūs → kvalifikuotas technikas
Greitai judant kliba priekiniai ratukai	Per laisvi priekinių ratukų guolių blokai	Šiek tiek paveržkite guolių bloko ašies veržlę → kvalifikuotas technikas
	Nudilęs priekinių ratukų paviršius	Pakeiskite priekinį ratuką → kvalifikuotas technikas
Priekinis ratukas sukasi sunkiai arba nebesisuka visai	Nešvarūs arba sugedę guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius → kvalifikuotas technikas

11 Techniniai Duomenys

11.1 Matmenys ir svoris

Visos matmenų ir svorio specifikacijos pateiktos pagal standartinę įvairių vežimėlių konfigūraciją. Matmenys ir svoris (pagal ISO 7176–1/5/7) gali skirtis. Tai priklauso nuo konfigūracijos.

- !** **SVARBU!**
- Kai kurių konfigūracijų naudoti parengto vežimėlio bendrieji matmenys viršija leistinas ribas ir į avarinio išėjimo takus patekti neįmanoma.
 - Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlis yra didesnis, nei rekomenduojama keliaujant traukiniu ES.



		„XLT Active“	„XLT Dynamic“	„XLT Swing“	„XLT Max“
Ⓐ	Sėdynės gylis	360 – 500 mm, kas 20 mm	360 – 500 mm, kas 20 mm	360 – 500 mm, kas 20 mm	500/550/600 mm, kas 20 mm
Ⓑ	Atlošo kampas	90° ± 10°	90° ± 10°	90° ± 10°	90° ± 10°
	Sėdynės plokštumos kampas	0° – 14°	0° – 14°	0° – 14°	0° – 14°
Ⓒ	Atstumas nuo kelio iki kulno	380 – 505 mm, kas 10 mm	355 – 485	280 – 510	380 – 480 mm, kas 10 mm
	Kampas tarp kojos ir sėdynės paviršiaus	105° – 105°	90° – 90°	90° – 200°	90° – 200°
Ⓓ	Sėdynės aukštis priekyje	400 – 520 mm, kas 10 mm	400 – 500 mm, kas 10 mm	390 – 520 mm, kas 10 mm	440 – 520 mm, kas 10 mm
Ⓔ	Sėdynės aukštis gale	380 – 500 mm, kas 10 mm	380 – 480 mm, kas 10 mm	370 – 500 mm, kas 10 mm	420 – 500 mm, kas 10 mm
Ⓕ	Atlošo aukštis	200 – 350 / 300 – 490 mm, kas 15 mm	200 – 350 / 300 – 490 mm, kas 15 mm	200 – 350 / 300 – 490 mm, kas 15 mm	400 – 490 mm, kas 15 mm
Ⓖ	Bendrasis ilgis su kojų atramomis	830 – 1030 mm	830 – 1030 mm	830 – 1030 mm	930 – 1080 mm
Ⓗ	Naudingasis sėdynės plotis	355 – 480 mm, kas 25 mm	355 – 480 mm, kas 25 mm	330 – 505 mm, kas 25 mm	505/555/605 mm, kas 25 mm
Ⓘ	Bendrasis plotis*	555 – 680 mm	555 – 680 mm	530 – 705 mm	715/765/815 mm
Ⓝ	Bendrasis aukštis	610 – 1050 mm	610 – 1050 mm	610 – 1050 mm	790 – 1100 mm
	Aukštis nuo rankos atramos iki sėdynės	210 – 310 mm	210 – 310 mm	210 – 310 mm	210 – 310 mm
	Priekinė rankos atramos konstrukcijos vieta	330 – 430 mm	330 – 430 mm	330 – 430 mm	330 – 430 mm
	Stumiamojo ratlankio skersmuo	445 – 585 mm	445 – 585 mm	445 – 585 mm	445 – 585 mm
	Horizontali ašies padėtis (3 padėtys, taip pat priklausomai nuo sėdynės kampo)	+90 – (-65) mm	+90 – (-65) mm	+90 – (-65) mm	+90 – (-65) mm
	Bendrasis svoris	9.8 kg	9.8 kg	11.3 kg	21 kg
	Transportavimo svoris (be galinių ratų)	6 kg	6 kg	6 kg	13.3 kg
	Sunkiausios dalies svoris	6 kg	6 kg	6 kg	13.3 kg
	Maksimalus naudotojo svoris	135 kg	135 kg	135 kg	180 kg
	Minimalus posūkio spindulys	550 – 700 mm	450 – 550 mm	540 – 900 mm	710 mm

	„XLT Active“	„XLT Dynamic“	„XLT Swing“	„XLT Max“
Maksimalus nuolydžio kampas, kai veikia stabdys	7°	7°	7°	7°
Statinis stabilumas nuokalnėje	n/a	n/a	n/a	11° – 20°
Statinis stabilumas įkalnėje	1° – 15°	1° – 15°	1° – 15°	7° – 10°
Statinis stabilumas į šoną	n/a	n/a	n/a	19°

11.2 Nuimamų dalių maksimalus svoris

Nuimamų dalių maksimalus svoris	
Dalis:	Maksimalus svoris:
Kojų atramų kampas, reguliuojamas, su pagalvėle blauzdoms ir pėdų atrama	3,2 kg
Rankų atrama	2,0 kg
Galinis ratukas, 600 mm (24 col.), ištisinis, su rėmu rankai ir apsauga nuo pirštų įkišimo į stipinus	2,5 kg
Galvos atrama / kaklo atrama / skruostų atrama	1,4 kg
Juosmens atrama	0,8 kg
Atlošo pagalvėlė	2,0 kg
Sėdynės pagalvėlė	1,9 kg
Stalo padėklas	3,9 kg

11.3 Padangos

Tinkamiausias padangų oro slėgis priklauso nuo padangų rūšies.




Toliau pateiktoje lentelėje nurodyti kai kurių rūšių padangų slėgiai. Jei padanga skiriasi nuo toliau pateikto sąrašo,

11.4 Medžiagos

Rėmo vamzdžiai / atlošo vamzdžiai	Aliuminis / titanas
Sėdynės užvalkalas / atlošo užvalkalas	PA / PE / PVC
Stūmimo rankena	Plienas / aliuminis / TPE
Drabužių apsaugas / purvasaugis	Plastikas
Atraminės dalys / priedai	Plienas / aliuminis / titanas
Sraigčiai ir varžtai	Plienas

patikrinkite padangos šoną, čia dažnai nurodytas didžiausias slėgis.


Padanga	skersmuo	Maks. slėgis		
		7 bar	700 kPa	101 psi
Profiliuotos padangos	610 mm (24")	7 bar	700 kPa	101 psi
Kitos padangos	610 mm (24col.); 635 mm (25col.); 660 mm (26col.)	10 bar	1 000 kPa	145 psi


-  Anksčiau nurodytų padangų tinkamumas priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos ir (arba) modelio.
-  Jei pradurtos padangos, kreipkitės į kvalifikuotą dirbtuvę (pvz., dviračių taisyklą, dviračių pardavėją ir pan.), kad kamerą pakeistų kvalifikuotas asmuo.
-  Padangų dydis nurodytas ant padangų šoninių sienelių. Padangas pakeisti į tinkamas turi kvalifikuotas technikas.



ATSARGIAI!

– Abiejų ratų padangų slėgis turi būti vienodas, kad važiuoti būtų patogiu, tinkamai veiktu stovėjimo stabdžiai ir būtų lengva sukiooti vežimėlį.

 Visos naudojamos medžiagos nerūdija. Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.

 Apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemos: retais atvejais vežimėlio sudėtyje esančios medžiagos gali aktyvinti apsaugas nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemas.

11.5 Aplinkos sąlygos

	Laikymas ir transportavimas	Eksplotavimas
Temperatūra	nuo -20 °C iki +40 °C	nuo -5 °C iki +40 °C
Santykinis drėgnis	nuo 20 % iki 90 % esant 30 °C, kai nėra kondensacijos	
Atmosferos slėgis	800–1060 hPa	



Turėkite omenyje, kad jei vežimėlis buvo laikomas žemos temperatūros sąlygomis, prieš naudojant jį reikia sureguliuoti pagal skyriuje 8 *Techninė priežiūra*, 30. *psl* nurodytus reikalavimus.

Invacare Sales Companies

Eastern Europe, Middle East &
CIS: Invacare EU Export
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 397
eu-export@invacare.com
www.invacare-eu-export.com



Manufacturer:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
S-343 75 Diö

1605056-C 2021-06-18



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®